



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

2012/2137(INI)

07.11.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

1 - 333

Σχέδιο έκθεσης
Bastiaan Belder
(PE494.557v02-00)

σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας
(2012/2137(INI))

AM\917653EL.doc

PE497.775v02-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 2 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη την απόφαση του
Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 27ης
Ιουνίου 1989 με την οποία επιβλήθηκε
εμπάργκο όπλων έναντι της Κίνας,*

Or. es

Τροπολογία 2
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 7 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες
γραμμές της πολιτικής του Συμβουλίου
για την Ανατολική Ασία,*

Or. en

Τροπολογία 3
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 12 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*- έχοντας υπόψη την καθιέρωση του
διαλόγου υψηλού επιπέδου μεταξύ των
λαών της ΕΕ και της Κίνας τον
Φεβρουάριο του 2012, ο οποίος θα
ενθαρρύνει όλες τις κοινές πρωτοβουλίες*

Τροπολογία 4
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 15

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη τη **14η** διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας που πραγματοποιήθηκε στο **Πεκίνο τον Φεβρουάριο** του 2012 και **την κοινή δήλωση** που εκδόθηκε κατά τη λήξη της,

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τη **15η** διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας που πραγματοποιήθηκε **στις Βρυξέλλες στις 20 Σεπτεμβρίου** του 2012 και **το κοινό δελτίο τύπου** που εκδόθηκε κατά τη λήξη της,

Τροπολογία 5
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 15

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη τη 14η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο τον Φεβρουάριο του 2012 και την κοινή δήλωση που εκδόθηκε κατά τη λήξη της,

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τη 14η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας **και τη 15η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας** που πραγματοποιήθηκαν στο Πεκίνο τον Φεβρουάριο του 2012 **και στις Βρυξέλλες τον Σεπτέμβριο του 2012 αντίστοιχα** και την κοινή δήλωση που εκδόθηκε κατά τη λήξη της,

Τροπολογία 6
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*- έχοντας υπόψη τις συζητήσεις
στρογγυλής τραπέζης Κίνας-ΕΕ,*

Or. en

Τροπολογία 7
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 18

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το 18ο Εθνικό Συνέδριο
του Κομμουνιστικού Κόμματος της
Κίνας, το οποίο έχει προγραμματιστεί για
το φθινόπωρο του 2012, καθώς και τις
αλλαγές ηγεσίας στη Μόνιμη Επιτροπή
του Πολιτικού Γραφείου που πρόκειται να
αποφασισθούν στο πλαίσιο του
συνεδρίου,*

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 8
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 18

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*– έχοντας υπόψη το 18ο Εθνικό Συνέδριο
του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας,
το οποίο έχει προγραμματιστεί για **το**
φθινόπωρο του 2012, καθώς και τις
αλλαγές ηγεσίας στη Μόνιμη Επιτροπή του
Πολιτικού Γραφείου που πρόκειται να
αποφασισθούν στο πλαίσιο του συνεδρίου,*

*– έχοντας υπόψη το 18ο Εθνικό Συνέδριο
του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας,
το οποίο έχει προγραμματιστεί για **τις 8**
Νοεμβρίου 2012, καθώς και τις αλλαγές
ηγεσίας στη Μόνιμη Επιτροπή του
Πολιτικού Γραφείου που πρόκειται να
αποφασισθούν στο πλαίσιο του συνεδρίου,*

Τροπολογία 9
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 20

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη τα πρόσφατα ψηφίσματά του για την Κίνα, και ιδίως το ψήφισμά του της 23ης Μαΐου 2012 σχετικά με την ΕΕ και την Κίνα: ανισορροπία στο εμπόριο;»², το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την εξωτερική πολιτική της ΕΕ έναντι των χωρών BRIC και άλλων αναδυομένων δυνάμεων: στόχοι και στρατηγικές³, καθώς και το ψήφισμά του της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009, που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογή του μέρους II, τμήμα Z, παράγραφος 43, της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006¹,

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του για την Κίνα, συμπεριλαμβανομένου του ψηφίσματός του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας και των διαφόρων ψηφισμάτων σχετικά με τις εμπορικές σχέσεις, τα θέματα ασφάλειας και την προώθηση και προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

Or. en

Τροπολογία 10
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 20

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη τα πρόσφατα ψηφίσματά του για την Κίνα, και ιδίως το ψήφισμά του

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τα πρόσφατα ψηφίσματά του για την Κίνα, και ιδίως το ψήφισμά του

της 23ης Μαΐου 2012 σχετικά με την ΕΕ και την Κίνα: ανισορροπία στο εμπόριο;»², το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την εξωτερική πολιτική της ΕΕ έναντι των χωρών BRIC και άλλων αναδυομένων δυνάμεων: στόχοι και στρατηγικές³, καθώς και το ψήφισμά του της 11ης Μαΐου 2011 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) το 2009, που υποβλήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατ' εφαρμογή του μέρους II, τμήμα Z, παράγραφος 43, της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006¹,

της 23ης Μαΐου 2012 σχετικά με την ΕΕ και την Κίνα: ανισορροπία στο εμπόριο;»^[1], το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2012 σχετικά με την εξωτερική πολιτική της ΕΕ έναντι των χωρών BRIC και άλλων αναδυομένων δυνάμεων: στόχοι και στρατηγικές^[2], καθώς και το ψήφισμά του της 12ης Σεπτεμβρίου 2012 σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ),

[1] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0218.

[2] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2012)0017.

[3] Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0227.

Or. en

Τροπολογία 11
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 21

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας²,

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 12
Ιωάννης Κασουλίδης

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 21**

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη **το ψήφισμά** του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας²,

Τροπολογία

- έχοντας υπόψη **τα ψηφίσματά** του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας[1] και της 5ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κίνα,

[1] ΕΕ C 305 Ε της 14.12.2006, σ. 219.

Or. en

**Τροπολογία 13
Cristian Dan Preda**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 22**

Πρόταση ψηφίσματος

– έχοντας υπόψη **τα ψηφίσματά** του για τα ανθρώπινα δικαιώματα της 21ης Ιανουαρίου 2010 σχετικά με τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα και ιδίως την υπόθεση του Liu Xiaobo⁷, της 10ης Μαρτίου 2011 σχετικά με την κατάσταση και την πολιτιστική κληρονομιά στο Κασγκάρ (Σινγιάνγκ, αυτόνομη περιφέρεια των Ουιγούρων, Κίνα)⁸, της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την υπόθεση του Ai Weiwei⁹, της 5ης Ιουλίου 2012 σχετικά με το σκάνδαλο αναγκαστικής άμβλωσης στην Κίνα¹⁰, της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την Κίνα: δικαιώματα των μειονοτήτων και εφαρμογή της θανατικής ποινής, καθώς και της 16ης Δεκεμβρίου 2010 σχετικά με την ετήσια έκθεση του 2009 για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο και την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε αυτόν τον τομέα,

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 14
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 24

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Ιουλίου 2005 σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ ΕΕ, Κίνας και Ταϊβάν και την ασφάλεια στην Άπω Ανατολή¹⁴,

διαγράφεται

Τροπολογία 15
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 25

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Θιβέτ και την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα, και ειδικότερα το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με το Θιβέτ και τα σχέδια να καταστεί κύρια γλώσσα της διδασκαλίας η κινεζική¹⁵, το ψήφισμά του της 27ης Οκτωβρίου 2011 σχετικά με το Θιβέτ και ιδίως σχετικά με την αυτοπυρπόληση των μοναχών¹⁶ και το ψήφισμά του της 14ης Ιουνίου 2012 σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ¹⁷,

διαγράφεται

Τροπολογία 16
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 27 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη την «Έκθεση σχετικά με την ΕΕ και την Κίνα: ανισορροπία στο εμπόριο;», που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 20 Απριλίου 2012,

Or. es

Τροπολογία 17
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική και για τις δύο πλευρές, καθώς είναι κεντρικής σημασίας για τη διατήρηση και ανάπτυξη των εξαιρετικών οικονομικών και εμπορικών σχέσεων, καθώς και για την κοινή αντιμετώπιση παγκόσμιων προκλήσεων, από ζητήματα ασφάλειας και μη διάδοσης των πυρηνικών όπλων έως την αλλαγή του κλίματος, την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, της τρομοκρατίας και της πειρατείας, καθώς και την προώθηση των οικουμενικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 18
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας **και** ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, **εφόσον υποστηρίζει έναν κοινό πολιτικό σχεδιασμό, που συνάδει με τους κοινούς στρατηγικούς στόχους τους, αναπτύσσει μηχανισμούς αντιμετώπισης έκτακτης ανάγκης για καταστάσεις κρίσης και θέτει τα δύο μέρη σε μια κατεύθυνση δομημένης επικοινωνίας, διαβούλευσης, συντονισμού και συνεργασίας σε στρατηγικά ζητήματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι** η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Or. en

Τροπολογία 19 Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των **πυρηνικών** όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, **ήτοι περιφερειακές συγκρούσεις που ενδέχεται να επηρεάζουν την ασφάλεια της Ασίας, της Ευρώπης και ξεκινούν**

από τις γειτονικές τους χώρες, η μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής, ήτοι η πυρηνική ρύθμιση, η ρύθμιση της παγκόσμιας οικονομίας και των αγορών και η αλλαγή του κλίματος·

Or. en

Τροπολογία 20
Anneli Jäätteenmäki

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής **διακυβέρνηση και ασφάλεια**, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος, **καθώς και για τη δημιουργία ενός πλαισίου για την αντιμετώπιση διμερών προβληματισμών μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας·**

Or. en

Τροπολογία 21
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ

και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων **και** η αλλαγή του κλίματος·

και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων, η αλλαγή του κλίματος **και η οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της οικονομίας της αγοράς, καθώς και η προαγωγή της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·**

Or. es

Τροπολογία 22 **Μαρία-Ελένη Κοπά**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη Α**

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η **οικονομική κρίση, η** διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων, **η ενεργειακή ασφάλεια** και η αλλαγή του κλίματος·

Or. el

Τροπολογία 23 **Emilio Menéndez del Valle**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη Α**

Πρόταση ψηφίσματος

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά

Τροπολογία

Α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας είναι εξαιρετικά

σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

σημαντική για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και ότι η σχέση αυτή είναι κεντρικής σημασίας για την ανεύρεση λύσεων σε προβληματισμούς παγκόσμιας κλίμακας, όπως είναι η διεθνής **και η περιφερειακή** ασφάλεια, η μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και η αλλαγή του κλίματος·

Or. en

Τροπολογία 24
Μαρία-Ελένη Κοππά

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια πραγματική εταιρική σχέση πρέπει να βασίζεται σε κοινές αξίες·

Or. el

Τροπολογία 25
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αα. λαμβάνοντας υπόψη ότι για μια στρατηγική εταιρική σχέση απαιτείται ισχυρή δέσμευση στην αμοιβαία ευθύνη και μεγάλη εμπιστοσύνη·

Or. en

Τροπολογία 26
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η Κίνα όσο και η ΕΕ έχουν ζωτικό συμφέρον σε μια παγκόσμια τάξη με ισορροπημένο πολυπολιτισμό, στο πλαίσιο του οποίου η διεθνής δημοκρατία, η παγκόσμια αλληλεγγύη, η χειραφέτηση του ατόμου και η περιφερειακή συνεργασία αποτελούν εγγύηση για την ειρήνη, την ανάπτυξη και την κοινωνική δικαιοσύνη·

Or. en

Τροπολογία 27
Marielle de Sarnez

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις ΕΕ-Κίνας αναπτύχθηκαν σημαντικά μετά την υπογραφή, το 1985, της συμφωνίας συνεργασίας ΕΕ-Κίνας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε τη μείζονα στρατηγική πολιτικής της για την Κίνα το 2006 και στο πλαίσιο αυτής της στρατηγικής ξεκίνησαν, τον Ιανουάριο του 2007, διαπραγματεύσεις για μια σφαιρική συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας με στόχο την περαιτέρω βελτίωση των σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, ιδίως στους τομείς του εμπορίου και των επενδύσεων·

Or. fr

Τροπολογία 28
Anneli Jäätteenmäki

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Κίνας απορρέουν σημαντικά οφέλη και για τα δύο μέρη·

Or. en

Τροπολογία 29
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Α ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Αε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εναρμόνιση των αξιών της ΕΕ και της Κίνας είναι η καλύτερη εγγύηση και ο καλύτερος τρόπος για την ενθάρρυνση της πολιτικής συνεργασίας και σύγκλισης μεταξύ τους, αλλά ότι η προσέγγιση των αξιών τους μπορεί να επιτευχθεί μόνο μετά την προσέγγιση των γεωστρατηγικών συμφερόντων τους και την επίτευξη της πολιτικής και θεσμικής διαλειτουργικότητας που επιτρέπει την ενίσχυση κοινών στρατηγικών έργων·

Or. en

Τροπολογία 30
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση ψηφίσματος

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα τελεί επί του παρόντος υπό διαδικασία κοινωνικοοικονομικής μετάβασης από ένα εκτατικό μοντέλο *οικονομικής ανάπτυξης* προς ένα μοντέλο *που αποσκοπεί στην περιφερειακή και κοινωνική ισότητα και, προπαντός, στη διατήρηση της σταθερότητας*.

Τροπολογία

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα τελεί επί του παρόντος υπό διαδικασία κοινωνικοοικονομικής μετάβασης από ένα εκτατικό μοντέλο *οικονομικού παρεμβατισμού* προς ένα μοντέλο *βασισμένο σε περισσότερες οικονομικές ελευθερίες, το οποίο, με τη σειρά του, έχει επιτρέψει σε μεγάλο μέρος του κινεζικού πληθυσμού να βελτιώσει το επίπεδο ζωής του*.

Or. en

Τροπολογία 31
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη B

Πρόταση ψηφίσματος

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα τελεί επί του παρόντος υπό διαδικασία κοινωνικοοικονομικής μετάβασης από ένα εκτατικό μοντέλο οικονομικής ανάπτυξης προς ένα μοντέλο που αποσκοπεί στην περιφερειακή και κοινωνική ισότητα και, προπαντός, στη διατήρηση της σταθερότητας.

Τροπολογία

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα τελεί επί του παρόντος υπό διαδικασία κοινωνικοοικονομικής μετάβασης από ένα εκτατικό μοντέλο οικονομικής ανάπτυξης προς ένα μοντέλο που αποσκοπεί στην περιφερειακή και κοινωνική ισότητα και, προπαντός, στη διατήρηση της σταθερότητας, *μια διαδικασία που δεν στέφθηκε από την ίδια επιτυχία σε όλες τις περιοχές της χώρας*.

Or. en

Τροπολογία 32
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη B

Πρόταση ψηφίσματος

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα τελεί επί του παρόντος υπό διαδικασία κοινωνικοοικονομικής μετάβασης από ένα εκτατικό μοντέλο οικονομικής ανάπτυξης προς ένα μοντέλο που αποσκοπεί στην περιφερειακή και κοινωνική ισότητα και, προπαντός, στη διατήρηση της σταθερότητας·

Τροπολογία

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα τελεί επί του παρόντος υπό διαδικασία κοινωνικοοικονομικής μετάβασης από ένα εκτατικό μοντέλο οικονομικής ανάπτυξης προς ένα μοντέλο που αποσκοπεί στην περιφερειακή και κοινωνική ισότητα και, προπαντός, στη διατήρηση της σταθερότητας· **λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα παρουσιάζεται ως ένας από τους σημαντικότερους επενδυτές, χρηματοδοτικούς φορείς και κατασκευαστές στρατηγικών υποδομών στον κόσμο, με ιδιαίτερο ρόλο σε τοπικό, περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο·**

Or. en

Τροπολογία 33
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία 34
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ba. λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι δεν σημειώθηκε ανάλογη πρόοδος στον τομέα των πολιτικών ελευθεριών·

Or. en

Τροπολογία

Bβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική, κοινωνική και οικονομική σταθερότητα

της Κίνας έχει στρατηγική σημασία για την παγκόσμια ασφάλεια και σταθερότητα, και συνεπώς για την ασφάλεια και σταθερότητα της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 35
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Βγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικονομικές και πολιτικές μεταρρυθμίσεις που θεσπίστηκαν στην Κίνα έχουν μειώσει δραματικά την ικανότητα της επίσημης ιδεολογίας της να διατηρεί το έθνος ενωμένο, ενώ έχουν δημιουργήσει εσωτερικές αποκλίσεις από την άποψη του οικονομικού και κοινωνικού πλούτου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει στον πολιτικό κατακερματισμό της χώρας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απώλεια του παλαιού παράγοντα της κοινωνικής συνοχής σε συνδυασμό με τους νέους κινδύνους περιφερειακής διάσπασης μπορεί να οδηγήσει είτε σε εσωτερική πολιτική και κοινωνική αστάθεια είτε στη μεταμόρφωση της Κίνας σε μια εθνικιστική, καταπιεστική στο εσωτερικό και απομονωμένη στο εξωτερικό, σκληρή δύναμη.

Or. en

Τροπολογία 36
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Βδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εσωτερική συνοχή της Κίνας, η ικανότητά της να συμμετέχει με ήπιο τρόπο στη σταθεροποίηση των παγκόσμιων ισορροπιών και η συνεισφορά της στην ανάπτυξη της ΕΕ μέσω του εμπορίου και της παροχής εργατικού δυναμικού χωρίς μετανάστευση εμπίπτει στα στρατηγικά συμφέροντα της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 37
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Βε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα ως ήπιος παγκόσμιος παράγοντας στο πλαίσιο μιας πολυπολικής ισορροπημένης παγκόσμιας τάξης συμβάλλει θετικά στη βιωσιμότητα της εν λόγω τάξης·

Or. en

Τροπολογία 38
Reinhard Bütikofer

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κυβερνών Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας (ΚΚΚ) προετοιμάζεται για διαδοχή πολιτικής ηγεσίας μείζονος σημασίας στο πλαίσιο του 18ου Εθνικού Συνεδρίου του το

διαγράφεται

Τροπολογία 39
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ. υπενθυμίζοντας ότι, το 2007, ο πρόεδρος Χου Ζιντάο είχε ήδη υποδείξει στις υψηλότερες βαθμίδες του δικαστικού συστήματος ότι οι δικαστές θα πρέπει να καθοδηγούνται από τρεις «κυρίαρχες εξουσίες»: το Κόμμα, τον λαό και τον νόμο, με αυτήν την ιεραρχική σειρά, και υπενθυμίζοντας ότι, εν ευθέτω χρόνω, ο κινέζος υπουργός Δικαιοσύνης εξέδωσε τον Μάρτιο του 2012 διάταγμα σύμφωνα με το οποίο όλοι οι δικηγόροι θα πρέπει να δίνουν όρκο πίστης στο ΚΚΚ προκειμένου να αποκτήσουν ή να ανανεώσουν την οικεία άδεια ασκήσεως επαγγέλματος·

διαγράφεται

Τροπολογία 40
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Δ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Δ. υπενθυμίζοντας ότι, το 2007, ο πρόεδρος Χου Ζιντάο είχε ήδη υποδείξει στις υψηλότερες βαθμίδες του δικαστικού συστήματος ότι οι δικαστές θα πρέπει να καθοδηγούνται από τρεις «κυρίαρχες εξουσίες»: το Κόμμα, τον λαό και τον

διαγράφεται

νόμο, με αυτήν την ιεραρχική σειρά, και υπενθυμίζοντας ότι, εν ευθέτω χρόνω, ο κινέζος υπουργός Δικαιοσύνης εξέδωσε τον Μάρτιο του 2012 διάταγμα σύμφωνα με το οποίο όλοι οι δικηγόροι θα πρέπει να δίνουν όρκο πίστης στο ΚΚΚ προκειμένου να αποκτήσουν ή να ανανεώσουν την οικεία άδεια ασκήσεως επαγγέλματος·

Or. es

Τροπολογία 41
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη E

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σκανδαλώδης είδηση στα μέσα Ιουλίου του 2012 σχετικά με την εξαιρετικά βάνουση αναγκαστική άμβλωση στην κόρη της της επτά μηνών εγκύου Feng Jianmei πυροδότησε τη δημόσια συζήτηση για την κατάργηση της επίσημης πολιτικής του ενός παιδιού·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 42
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη E

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σκανδαλώδης είδηση στα μέσα Ιουλίου του 2012 σχετικά με την εξαιρετικά βάνουση αναγκαστική άμβλωση στην κόρη της της επτά μηνών εγκύου Feng

E. λαμβάνοντας υπόψη την κορύφωση της συζήτησης σχετικά με τις καταναγκαστικές και επιλεκτικές αμβλώσεις ως αποτέλεσμα της επίσημης

Jianpei προδότησε τη δημόσια
συζήτηση για την κατάργηση της
επίσημης πολιτικής του ενός παιδιού·

πολιτικής του ενός παιδιού·

Or. es

Τροπολογία 43
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη E α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

***Eα.** λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα
αυξάνει τις προσπάθειές της όσον αφορά
τα αγορακεντρικά συστήματα για την
εμπορία δικαιωμάτων εκπομπών·
λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα
πραγματοποιεί 7 πιλοτικά προγράμματα
στην κατεύθυνση αυτή με στόχο την
καθιέρωση ενός εθνικού συστήματος
εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών το
2015·*

Or. en

Τροπολογία 44
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη E β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

***Eβ.** λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι
η χώρα με τις περισσότερες εκπομπές
διοξειδίου του άνθρακα στον κόσμο, οι
οποίες εξακολουθούν να αυξάνονται
ραγδαία· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι
εκπομπές CO₂ στην Κίνα έφτασαν τους
6,8 τόνους κατά κεφαλή το 2010 και ότι
αναμένεται να ξεπεράσουν τις κατά
κεφαλήν εκπομπές των ΗΠΑ ήδη μέχρι*

Τροπολογία 45

Laima Liucija Andrikienė, Astrid Lulling, Fiorello Provera, Kristiina Ojuland, László Tóké, Krzysztof Lisek, Graham Watson, Norica Nicolai, Charles Tannock, Johannes Cornelis van Baalen

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

Πρόταση ψηφίσματος

ΣΤ. υπενθυμίζοντας ότι η ΕΕ εμμένει στην πολιτική για μια ενιαία Κίνα όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν στα στενά της Ταϊβάν·

Τροπολογία

ΣΤ. υπενθυμίζοντας ότι η ΕΕ εμμένει στην πολιτική **της** για μια ενιαία Κίνα όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν στα στενά της Ταϊβάν·

Τροπολογία 46 Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη ΣΤ

Πρόταση ψηφίσματος

ΣΤ. υπενθυμίζοντας ότι η ΕΕ εμμένει στην πολιτική για μια ενιαία Κίνα όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν στα στενά της Ταϊβάν·

Τροπολογία

ΣΤ. υπενθυμίζοντας ότι η ΕΕ εμμένει στην πολιτική **της** για μια ενιαία Κίνα όσον αφορά τις σχέσεις μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν στα στενά της Ταϊβάν·

Τροπολογία 47 Ana Gomes

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Z**

Πρόταση ψηφίσματος

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι).

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 48
Cristian Dan Preda**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Z**

Πρόταση ψηφίσματος

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι).

Τροπολογία

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι οικουμενικά, αναφαίρετα, αδιαίρετα, και αλληλένδετα.

Or. en

**Τροπολογία 49
María Muñiz De Urquiza**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Z**

Πρόταση ψηφίσματος

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα

Τροπολογία

Z. λαμβάνοντας υπόψη την καθολικότητα

αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι).

και το αδιαίρετο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Or. es

Τροπολογία 50
Charles Goerens

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι).

*Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα **όχι όμως στα** ανθρώπινα δικαιώματα **πρώτης γενιάς**.*

Or. fr

Τροπολογία 51
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα **αποδίδει έμφαση στα** κοινωνικά **ανθρώπινα** δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ **υπογραμμίζει τα ατομικά** ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του*

*Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα **δείχνει ενδιαφέρον για τα οικονομικά και** κοινωνικά δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ **έχει μια ευρύτερη προσέγγιση όσον αφορά τα** ανθρώπινα δικαιώματα, **συμπεριλαμβανομένων των αστικών και***

συνεταιρίζεσθαι)·

πολιτικών δικαιωμάτων, (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι), στα οποία δίνει ιδιαίτερη σημασία·

Or. en

Τροπολογία 52 Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση ψηφίσματος

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι)·

Τροπολογία

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει **επιπλέον** τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι)·

Or. en

Τροπολογία 53 Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη Z

Πρόταση ψηφίσματος

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι)·

Τροπολογία

Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα αποδίδει έμφαση στα κοινωνικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. επισιτισμός, ιματισμός, οικονομική ανάπτυξη), ενώ η ΕΕ υπογραμμίζει τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα (π.χ. ελευθερία του λόγου, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι)· **λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κοινωνικά και τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα είναι συμπληρωματικά και**

αδιαίρετα·

Or. en

Τροπολογία 54
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Ζ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ζα. λαμβάνοντας υπόψη ότι ακτιβιστές πολιτικών δικαιωμάτων στην Κίνα έχουν αναφέρει τη στέρηση των ελευθεριών τους όταν εξαφανίστηκαν υπό την ευθύνη της αστυνομίας, χωρίς ένταλμα σύλληψης, απαγγελία κατηγορίας, οποιαδήποτε επικοινωνία με τις οικογένειές τους και νομική βοήθεια για πολλούς μήνες·

Or. en

Τροπολογία 55
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο, απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 56
Charles Goerens

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η**

Πρόταση ψηφίσματος

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο, απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες·

Τροπολογία

Η. λαμβάνοντας υπόψη τη ραγδαία ανάπτυξη του Διαδικτύου στην Κίνα, το οποίο όμως υπόκειται σε εξαιρετικά αυστηρό έλεγχο·

Or. fr

**Τροπολογία 57
Adrian Severin**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η**

Πρόταση ψηφίσματος

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο, απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες·

Τροπολογία

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Κίνας στον τομέα των επιστημών και της τεχνολογίας είναι ένα ζήτημα κοινού συμφέροντος· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που αναπτύσσει συνεχώς την οικονομία βάσει της καινοτομίας, καταλαμβάνοντας τη δεύτερη θέση στον κόσμο από την άποψη των εθνικών δαπανών για Ε&Α· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα απλό παράδειγμα της επωφελούς προόδου της Κίνας στον τομέα των Επιστημών και της Τεχνολογίας είναι το Διαδίκτυο, που απαριθμεί περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες·

Or. en

**Τροπολογία 58
Arnaud Danjean**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η**

Πρόταση ψηφίσματος

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο, **απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες·**

Τροπολογία

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα, **απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες,** είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο· **λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η διάδοση της χρήσης του Διαδικτύου συνοδεύθηκε από την επιβολή, εκ μέρους της κυβέρνησης, διάφορων συστημάτων λογοκρισίας·**

Or. fr

**Τροπολογία 59
Cristian Dan Preda, Ιωάννης Κασουλίδης**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η**

Πρόταση ψηφίσματος

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο, **απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες·**

Τροπολογία

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι μια χώρα που παρουσιάζει έντονη ενασχόληση με το Διαδίκτυο, **απαριθμώντας περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες, αλλά ότι το διαδικτυακό περιβάλλον της χώρας παραμένει ιδιαίτερα περιοριστικό·**

Or. en

**Τροπολογία 60
Reinhard Bütikofer**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η**

Πρόταση ψηφίσματος

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι **η Κίνα είναι**

Τροπολογία

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι **το Διαδίκτυο**

*μια χώρα που παρουσιάζει έντονη
ενασχόληση με το Διαδίκτυο,
απαριθμώντας περισσότερους από 500
εκατομμύρια χρήστες·*

*αναπτύσσεται ραγδαία στην Κίνα,
απαριθμώντας περισσότερους από 500
εκατομμύρια χρήστες και δημιουργώντας
μια διαδικτυακή κοινή γνώμη·*

Or. en

Τροπολογία 61
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση ψηφίσματος

*Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι
μια χώρα που παρουσιάζει έντονη
ενασχόληση με το Διαδίκτυο,
απαριθμώντας περισσότερους από 500
εκατομμύρια χρήστες·*

Τροπολογία

*Η. λαμβάνοντας υπόψη την εξάπλωση του
Διαδικτύου στην Κίνα, απαριθμώντας
περισσότερους από 500 εκατομμύρια
χρήστες·*

Or. es

Τροπολογία 62
Dominique Vlasto

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*Ηα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο
πρώτος τουριστικός προορισμός στον
κόσμο, ότι 100 εκατομμύρια Κινέζοι
πρόκειται να ταξιδέψουν σε ολόκληρο τον
κόσμο έως το 2020 και ότι, ως εκ τούτου,
απαιτείται η στήριξη των πρωτοβουλιών
που αποσκοπούν στην προσέλκυση των
νέων αυτών τουριστικών ροών·*

Or. fr

Τροπολογία 63
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αχανείς αυτόνομες επαρχίες του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ είναι ζωτικής σημασίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τόσο από πλευράς «ενότητας της χώρας» όσο και λόγω της μείζονος στρατηγικής, στρατιωτικής και οικονομικής τους βαρύτητας·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 64
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αχανείς αυτόνομες επαρχίες του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ είναι ζωτικής σημασίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τόσο από πλευράς «ενότητας της χώρας» όσο και λόγω της μείζονος στρατηγικής, στρατιωτικής και οικονομικής τους βαρύτητας·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 65
Laima Liucija Andrikiienė

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *οι αχανείς αυτόνομες επαρχίες του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ είναι ζωτικής σημασίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τόσο από πλευράς «ενότητας της χώρας» όσο και λόγω της μείζονος στρατηγικής, στρατιωτικής και οικονομικής τους βαρύτητας*.

Τροπολογία

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *η Αυτόνομη Περιοχή του Θιβέτ και άλλες αυτόνομες περιοχές στο Θιβέτ, και η Αυτόνομη Περιοχή των Ουιγούρων στην Σινγιάνγκ είναι σήμερα σημαντικές για τις περιφερειακές, στρατιωτικές και οικονομικές φιλοδοξίες της Κίνας και συνεπώς αντιμετωπίζονται ως βασικά ζητήματα «εδαφικής ακεραιότητας» από την τρέχουσα κινεζική κυβέρνηση*.

Or. en

Τροπολογία 66

Eva Lichtenberger, Nicole Kiil-Nielsen

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *οι αχανείς αυτόνομες επαρχίες του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ είναι ζωτικής σημασίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τόσο από πλευράς «ενότητας της χώρας» όσο και λόγω της μείζονος στρατηγικής, στρατιωτικής και οικονομικής τους βαρύτητας*.

Τροπολογία

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *η Αυτόνομη Περιοχή του Θιβέτ και άλλες αυτόνομες περιοχές στο Θιβέτ, και η Αυτόνομη Περιοχή των Ουιγούρων στην Σινγιάνγκ είναι σήμερα σημαντικές για τις περιφερειακές, στρατιωτικές και οικονομικές φιλοδοξίες της Κίνας και συνεπώς αντιμετωπίζονται ως βασικά ζητήματα «εδαφικής ακεραιότητας» από την τρέχουσα κινεζική κυβέρνηση*.

Or. en

Τροπολογία 67

Oreste Rossi, Fiorello Provera, Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *οι αχανείς αυτόνομες επαρχίες του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ είναι ζωτικής σημασίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τόσο από πλευράς «ενότητας της χώρας» όσο και λόγω της μείζονος στρατηγικής, στρατιωτικής και οικονομικής τους βαρύτητας*.

Τροπολογία

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *η Αυτόνομη Περιοχή του Θιβέτ και άλλες αυτόνομες περιοχές στο Θιβέτ, και η Αυτόνομη Περιοχή των Ουιγούρων στην Σινγιάνγκ είναι σήμερα σημαντικές για τις περιφερειακές, στρατιωτικές και οικονομικές φιλοδοξίες της Κίνας και συνεπώς αντιμετωπίζονται ως βασικά ζητήματα «εδαφικής ακεραιότητας» από την τρέχουσα κινεζική κυβέρνηση*.

Or. en

Τροπολογία 68

László Tókécs

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *οι αχανείς αυτόνομες επαρχίες του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ είναι ζωτικής σημασίας για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας τόσο από πλευράς «ενότητας της χώρας» όσο και λόγω της μείζονος στρατηγικής, στρατιωτικής και οικονομικής τους βαρύτητας*.

Τροπολογία

Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *η Αυτόνομη Περιοχή του Θιβέτ και άλλες αυτόνομες περιοχές στο Θιβέτ, και η Αυτόνομη Περιοχή των Ουιγούρων στην Σινγιάνγκ είναι σήμερα σημαντικές για τις περιφερειακές, στρατιωτικές και οικονομικές φιλοδοξίες της Κίνας και συνεπώς αντιμετωπίζονται ως βασικά ζητήματα «εδαφικής ακεραιότητας» από την τρέχουσα κινεζική κυβέρνηση*.

Or. en

Τροπολογία 69

Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Θ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θ α. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αυτόνομη Περιοχή του Θιβέτ και άλλες αυτόνομες περιοχές στο Θιβέτ, και η Αυτόνομη Περιοχή των Ουιγούρων στην Σινγιάνγκ είναι σήμερα σημαντικές για τις περιφερειακές, στρατιωτικές και οικονομικές φιλοδοξίες της Κίνας και συνεπώς αντιμετωπίζονται ως βασικά ζητήματα «εδαφικής ακεραιότητας» από την τρέχουσα κινεζική κυβέρνηση·

Or. en

Τροπολογία 70
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέχρι και τις 6 Σεπτεμβρίου 2012 έχουν αυτοπυρποληθεί 54 Θιβετιανοί σε περιοχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατοικούνται από Θιβετιανούς, συμπεριλαμβανομένης της Αυτόνομης Περιοχής του Θιβέτ και των αυτόνομων περιοχών του Θιβέτ στις επαρχίες Gansu, Sichuan και Qinghai·

Or. en

Τροπολογία 71
Laima Liucija Andrikiene

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 2009, 54 Θιβετιανοί έχουν αυτοπυρποληθεί σε περιοχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατοικούνται από Θιβετιανούς, συμπεριλαμβανομένης της Αυτόνομης Περιοχής του Θιβέτ και των αυτόνομων περιοχών του Θιβέτ στις επαρχίες Gansu, Sichuan και Qinghai·

Or. en

Τροπολογία 72

Eva Lichtenberger, Nicole Kiil-Nielsen

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Θ δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέχρι και την 1η Σεπτεμβρίου 2012, 52 Θιβετιανοί έχουν αυτοπυρποληθεί σε περιοχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατοικούνται από Θιβετιανούς, συμπεριλαμβανομένης της Αυτόνομης Περιοχής του Θιβέτ και των αυτόνομων περιοχών του Θιβέτ στις επαρχίες Gansu, Sichuan και Qinghai·

Or. en

Τροπολογία 73

Oreste Rossi, Fiorello Provera, Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη Θ ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θε. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέχρι και τις 6 Σεπτεμβρίου 2012, 51 Θιβετιανοί έχουν

αυτοπυρποληθεί σε περιοχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που κατοικούνται από Θιβετιανούς, συμπεριλαμβανομένης της Αυτόνομης Περιοχής του Θιβέτ και των αυτόνομων περιοχών του Θιβέτ στις επαρχίες Gansu, Sichuan και Qinghai·

Or. en

Τροπολογία 74
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θστ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την πρόοδο της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά την προώθηση ορισμένων οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων, η άσκηση της ελευθερίας του λόγου, του συνεταιρίζεσθαι, του συνέρχεσθαι, του τύπου και της προσχώρησης σε συνδικαλιστικές οργανώσεις τελεί υπό μόνιμη καταστολή· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξακολουθούν να αναφέρουν σοβαρές παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τις κινεζικές αρχές, όπως η καταδίκη διάσημων αντιφρονούντων, όπως του φυλακισμένου Liu Xiaobo, στον οποίον έχει απονεμηθεί το βραβείο Νόμπελ Ειρήνης, οι εκτεταμένοι περιορισμοί των μέσων μαζικής ενημέρωσης και της ελευθερίας του Διαδικτύου, η στενή παρακολούθηση και η παρενόχληση δικηγόρων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μη κυβερνητικών οργανώσεων, η αύξηση του αριθμού των βίαιων εξαφανίσεων και των αυθαίρετων κρατήσεων, συμπεριλαμβανομένων των κρατήσεων σε μυστικές, παράνομες εγκαταστάσεις κράτησης που είναι γνωστές ως «μαύρες

φυλακές»· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κατασταλτικές πολιτικές εναντίον των βασικών ελευθεριών των κατοίκων του Θιβέτ έχουν προκαλέσει ανησυχητικό αριθμό αυτοπορπολήσεων τα τελευταία έτη·

Or. en

Τροπολογία 75
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι συμβαλλόμενο μέρος του Διεθνούς Συμφώνου για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα (ICCPR) και μόνιμο μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών· λαμβάνοντας υπόψη ότι μια τέτοια θέση συνεπάγεται ειδικά καθήκοντά που επιβάλλουν στην Κίνα να συμμορφώνεται με τις διεθνείς νομικές υποχρεώσεις της δυνάμει του ICCPR και του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών·

Or. en

Τροπολογία 76
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ η (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θη . λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Hu Jia, που κέρδισε το Βραβείο Ζαχάρωφ το 2008, και η σύζυγός του, Zeng Jinyan, παραμένουν σε κατ' οίκον περιορισμό υπό αυστηρή παρακολούθηση και με

Τροπολογία 77
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη I

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κινεζικό κράτος αναγνωρίζει πέντε θρησκείες, τον βουδισμό, τον ταοϊσμό, τον ισλαμισμό και τον χριστιανισμό (τον καθολικισμό και τον προτεσταντισμό)· λαμβάνοντας υπόψη ότι όλες οι προαναφερόμενες θρησκείες διαθέτουν κεντρικά διοικητικά όργανα με έδρα το Πεκίνο και ότι στελεχώνονται από υπαλλήλους που δηλώνουν αφοσίωση στο ΚΚΚ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΚΚΚ διορίζει τους ανώτερους θρησκευτικούς ηγέτες και απαγορεύει μη εγκεκριμένες αιρέσεις όπως την Φαλούν Γκονγκ·

διαγράφεται

Τροπολογία 78
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη I

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κινεζικό κράτος αναγνωρίζει πέντε θρησκείες, τον βουδισμό, τον ταοϊσμό, τον ισλαμισμό και τον χριστιανισμό (τον καθολικισμό και τον προτεσταντισμό)· λαμβάνοντας υπόψη ότι όλες οι προαναφερόμενες θρησκείες διαθέτουν κεντρικά διοικητικά όργανα με

I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά την τεράστια εθνοτική και θρησκευτική πολυμορφία στη χώρα, το κινεζικό κράτος αναγνωρίζει μόλις πέντε θρησκείες, τον βουδισμό, τον ταοϊσμό, τον ισλαμισμό και τον χριστιανισμό (τον καθολικισμό και τον προτεσταντισμό)· λαμβάνοντας υπόψη ότι

έδρα το Πεκίνο και ότι στελεχώνονται από υπαλλήλους που δηλώνουν αφοσίωση στο ΚΚΚ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΚΚΚ **διορίζει τους ανώτερους θρησκευτικούς ηγέτες και απαγορεύει μη εγκεκριμένες αιρέσεις όπως την Φαλούν Γκονγκ·**

όλες οι προαναφερόμενες θρησκείες διαθέτουν κεντρικά διοικητικά όργανα με έδρα το Πεκίνο και ότι στελεχώνονται από υπαλλήλους που δηλώνουν αφοσίωση στο ΚΚΚ· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ΚΚΚ **έχει απαγορεύσει μη εγκεκριμένες αιρέσεις όπως την Φαλούν Γκονγκ από το 1999 με στόχο την εξάλειψη της άσκησής τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως συνέπεια της εν λόγω απαγόρευσης, οι οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχουν αναφέρει εξωδικαστικά αναγκαστικά μέτρα, όπως αυθαίρετες συλλήψεις, καταναγκαστική εργασία και σωματικά βασανιστήρια, τα οποία ορισμένες φορές προκαλούν τον θάνατο·**

Or. en

Τροπολογία 79
Emilio Menéndez del Valle, Véronique De Keyser

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη I α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Iα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρότι το άνοιγμα της κινεζικής οικονομίας απέφερε σημαντικά οφέλη όπως βελτίωση της πρόσβασης στην αγορά εργασίας και μείωση της ανεργίας στην ύπαιθρο, δεν έχουν επωφεληθεί εξίσου όλα τα τμήματα του κινεζικού πληθυσμού από την οικονομική ανάπτυξη και υφίστανται μεγάλες ανισότητες μεταξύ των αστικών και των αγροτικών περιοχών της χώρας·

Or. en

Τροπολογία 80
Emilio Menéndez del Valle, Véronique De Keyser

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη I β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανισότητες στα εισοδήματα, την πρόσβαση στην απασχόληση, την κοινωνική πρόνοια, την υγεία και την εκπαίδευση μεταξύ των αστικών και αγροτικών πληθυσμών αποτελεί σημαντική πρόκληση για την πολιτική συνοχής της Κίνας·

Or. en

**Τροπολογία 81
Ana Gomes**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας σηματοδοτείται από την **εντοπωσιακή** επαναφορά της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως **υπερδύναμης**, λόγω της ταχέως **επί του παρόντος** αναπτυσσόμενης οικονομικής **και** στρατιωτικής της ισχύος·

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας σηματοδοτείται από την επαναφορά της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως **οικονομικής και εμπορικής δύναμης**, λόγω της ταχέως αναπτυσσόμενης οικονομικής της ισχύος **και της αδιαφανούς αύξησης της** στρατιωτικής **της δύναμης**·

Or. en

**Τροπολογία 82
Adrian Severin**

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας

σηματοδοτείται από την εντυπωσιακή **επαναφορά** της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως υπερδύναμης, λόγω της ταχέως επί του παρόντος αναπτυσσόμενης οικονομικής και στρατιωτικής της ισχύος·

σηματοδοτείται από την εντυπωσιακή **άνοδο** της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως υπερδύναμης, λόγω της ταχέως επί του παρόντος αναπτυσσόμενης οικονομικής και στρατιωτικής της ισχύος· **λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα λαμβάνει έναν ολοένα και περισσότερο ενεργό, ορθολογικό και θετικό παγκόσμιο ρόλο που περιλαμβάνει την αυξημένη στήριξη του πολυμερισμού στο πλαίσιο μιας παγκόσμιας αρμονίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω πολιτική έχει καθησυχάσει τα άλλα κράτη, έχει ενισχύσει τον ρόλο της Κίνας στον κόσμο και έχει βελτιώσει τη σχετική θέση της·**

Or. en

Τροπολογία 83 **Norica Nicolai**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη ΙΑ**

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας σηματοδοτείται από την εντυπωσιακή επαναφορά της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως υπερδύναμης, λόγω της ταχέως επί του παρόντος αναπτυσσόμενης οικονομικής και στρατιωτικής της ισχύος·

Τροπολογία

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας σηματοδοτείται από την εντυπωσιακή επαναφορά της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως υπερδύναμης, λόγω της ταχέως επί του παρόντος αναπτυσσόμενης οικονομικής και στρατιωτικής της ισχύος· **λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα πρόσθεσε πρόσφατα ένα νέο αεροπλανοφόρο στον στόλο της·**

Or. en

Τροπολογία 84 **Graham Watson, Kristiina Ojula**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη ΙΑ**

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας σηματοδοτείται από την **εντοπωσιακή** επαναφορά της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως **υπερδύναμης**, λόγω της ταχέως επί του παρόντος αναπτυσσόμενης οικονομικής και στρατιωτικής της ισχύος·

Τροπολογία

ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο 21ος αιώνας σηματοδοτείται από την επαναφορά της Κίνας στο διεθνές προσκήνιο ως **παγκόσμιας δύναμης**, λόγω της ταχέως επί του παρόντος αναπτυσσόμενης οικονομικής και στρατιωτικής της ισχύος·

Or. en

Τροπολογία 85
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα παρέχει εξωτερική βοήθεια «χωρίς δεσμεύσεις», καθώς οι εμπορικές συμφωνίες και οι συμφωνίες αναπτυξιακής βοήθειας που συνάπτει δεν προβλέπουν προϋποθέσεις όπως η διαφάνεια, η λογοδοσία, τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή η πρόληψη της διαφθοράς· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απίθανο να υποχρεωθεί η Κίνα να αλλάξει την προσέγγισή της και να θεσπίσει τις ίδιες προϋποθέσεις με την ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 86
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτόκολλο προσχώρησης της Κίνας στον ΠΟΕ δεν προβλέπει καθεστώς οικονομίας της αγοράς μέχρι το 2016· λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό συνιστά σημαντικό σημείο διαφωνίας για την κινεζική ηγεσία, η οποία επιθυμεί να αποκτήσει καθεστώς οικονομίας της αγοράς νωρίτερα, με αποτέλεσμα να δηλώσει ότι η αγορά περαιτέρω κρατικών ομολόγων στη ζώνη του ευρώ μπορεί να εξαρτηθεί από την αλλαγή της στάσης της ΕΕ σχετικά με το εν λόγω ζήτημα·

Or. en

Τροπολογία 87
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα επεκτείνει το εμπόριο και τις οικονομικές σχέσεις της με τρίτες χώρες μέσω της υπογραφής συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών με τη Δημοκρατία της Κορέας και με την Ιαπωνία, οι οποίες θα μπορούσαν τελικά να οδηγήσουν στη δημιουργία μιας ΣΕΣ Βορειοανατολικής Ασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα, ως διεθνής εμπορική δύναμη, έχει στρατηγικό συμφέρον να διασφαλίσει ότι οι περιφερειακές εμπορικές συμφωνίες που συνάπτει ή στις οποίες προσχωρεί συνάδουν με τους διεθνείς κανόνες·

Or. en

Τροπολογία 88
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑδ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα παράγει το 97% των σπάνιων γαιών στον κόσμο και επιβάλλει σημαντικούς εξαγωγικούς δασμούς και μειωμένες εξαγωγικές ποσοστώσεις για τα εν λόγω αγαθά, κατά παράβαση των δεσμεύσεών της στο πλαίσιο του ΠΟΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν λόγω περιορισμοί στρεβλώνουν σημαντικά τις παγκόσμιες αγορές, θέτοντας τις εταιρείες της ΕΕ σε μειονεκτική θέση·

Or. en

Τροπολογία 89
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΑε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, οι ΗΠΑ και η Ιαπωνία έχουν διαμαρτυρηθεί στον ΠΟΕ για την πρακτική αύξησης των εξαγωγικών δασμών και μείωσης των εξαγωγικών ποσοστώσεων της Κίνας, η οποία σύμφωνα με τους ισχυρισμούς τους ωφελεί αδικαιολόγητα τις κινεζικές εταιρείες· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πεκίνο υποστηρίζει ότι οι περιορισμοί του είναι αναγκαίοι για την προστασία του περιβάλλοντος, τη διατήρηση των προμηθειών και την ικανοποίηση της εγχώριας ζήτησης·

Or. en

Τροπολογία 90
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IB

Πρόταση ψηφίσματος

IB. λαμβάνοντας υπόψη **ότι ο θετικός ρόλος** που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία **σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυοαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου.**

Τροπολογία

IB. λαμβάνοντας υπόψη **τον θετικό ρόλο** που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία **σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης.**

Or. en

Τροπολογία 91
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IB

Πρόταση ψηφίσματος

IB. λαμβάνοντας υπόψη **ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας** στη νοτιοανατολική Ασία **σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής** επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την

Τροπολογία

IB. λαμβάνοντας υπόψη **ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας διαδραματίζει ζωτικό ρόλο** στη νοτιοανατολική Ασία, **καθώς κατέχει ηγετικό ρόλο στο εμπόριο και τις επενδύσεις και είναι μέλος όλων των περιφερειακών οργανώσεων και φορέων, αλλά ο ρόλος της** επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha),

Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Or. en

Τροπολογία 92

Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη IB

Πρόταση ψηφίσματος

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες **στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας** με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Τροπολογία

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες **με την Ιαπωνία και την Ταϊβάν (νήσοι Senkaku/Diaoyu)**, με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Or. en

Τροπολογία 93

Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη IB

Πρόταση ψηφίσματος

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Τροπολογία

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες **με την Ιαπωνία για τις νήσους Senkaku/Diaoyu**, στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (νήσοι Spratly/Nansha) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Or. en

Τροπολογία 94

Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος Αιτιολογική σκέψη IB

Πρόταση ψηφίσματος

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με **το Βιετνάμ (νήσοι Paracel/Xisha), καθώς και με** το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (**νήσοι Spratly/Nansha**) – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Τροπολογία

IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο θετικός ρόλος που διαδραματίζει η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στη νοτιοανατολική Ασία σε επίπεδο οικονομικής περιφερειοποίησης και δυναμικής επισκιάζεται ολοένα περισσότερο από τις εδαφικές διαμάχες στην **Ανατολική Ασία και τη** Θάλασσα της Νοτίου Κίνας με **την Ιαπωνία**, το Βιετνάμ, τη Μαλαισία, την Ινδονησία, το Μπρουνέι, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν – περιοχές οι οποίες είναι όλες πλούσιες σε ιχθυαποθέματα, αλλά και σε αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου·

Τροπολογία 95
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IB α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

IBα. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν κλιμακούμενες εντάσεις στην περιοχή της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας και της Θάλασσας της Ανατολικής Κίνας λόγω της πολιτικής της ΛΔΚ, η οποία αξιώνει ένα θαλάσσιο σύνορο που διαφέρει από αυτό που θεσπίστηκε βάσει της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, με αποτέλεσμα να βρίσκεται σε άμεση διαμάχη με όλες σχεδόν τις χώρες της περιοχής· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει σοβαρός κίνδυνος κλιμάκωσης, ιδίως με την Ιαπωνία, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν, και ότι ένας πόλεμος θα ήταν επιζήμιος για όλους, συμπεριλαμβανομένης της ΛΔΚ·

Τροπολογία 96
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IB β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

IBβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει κλιμακούμενη ένταση μεταξύ της Κίνας και της Ιαπωνίας σχετικά με τις αμφισβητούμενες νήσους Senkaku/Diaoyu στη Θάλασσα της Ανατολικής Κίνας·

Τροπολογία 97
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IB γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

IBγ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα και η Ιαπωνία είχαν σκοπό να γιορτάσουν τα 40 χρόνια των διπλωματικών τους σχέσεων το 2012· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα είναι ο σημαντικότερος πελάτης και εμπορικός εταίρος της Ιαπωνίας·

Or. en

Τροπολογία 98
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη II

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα, οι οποίες είναι, κατά τη γλαφυρή περιγραφή του Μάο Τσετούνγκ, «τόσο στενές όσο τα χείλη με τα δόντια»·

II. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα, η οποία εξαρτάται οικονομικά σε μεγάλο βαθμό από την Κίνα·

Or. en

Τροπολογία 99
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη II

Πρόταση ψηφίσματος

Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα, **οι οποίες είναι, κατά τη γλαφυρή περιγραφή του Μάο Τσετούνγκ, «τόσο στενές όσο τα χείλη με τα δόντια».**

Τροπολογία

Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα·

Or. es

Τροπολογία 100

Ana Gomes

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΓ**

Πρόταση ψηφίσματος

Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα, **οι οποίες είναι, κατά τη γλαφυρή περιγραφή του Μάο Τσετούνγκ, «τόσο στενές όσο τα χείλη με τα δόντια».**

Τροπολογία

Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα·

Or. en

Τροπολογία 101

Norica Nicolai

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΓ**

Πρόταση ψηφίσματος

Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα, οι οποίες είναι, κατά τη γλαφυρή περιγραφή του Μάο Τσετούνγκ, «τόσο στενές όσο τα χείλη με τα δόντια»·

Τροπολογία

Π. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα διατηρεί στενές σχέσεις με τη Βόρεια Κορέα, οι οποίες είναι, κατά τη γλαφυρή περιγραφή του Μάο Τσετούνγκ, «τόσο στενές όσο τα χείλη με τα δόντια», **και ότι η εισροή χρήματος και τουριστών από την Κίνα είναι ζωτικής σημασίας για την επιβίωση του καθεστώτος της Πιονγκγιάνγκ στην τρέχουσα κατάσταση**

του·

Or. en

Τροπολογία 102
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΓ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΓα. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κίνα συνεργάζεται με τη Ρωσία, τέσσερις χώρες της Κεντρικής Ασίας (Καζακστάν, Κιργιστάν, Τατζικιστάν και Ουζμπεκιστάν) και τέσσερις χώρες παρατηρητές (Ινδία, Ιράν, Μογγολία και Πακιστάν) του Οργανισμού Συνεργασίας της Σαγκάης (SCO)· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κινεζικές επενδύσεις στην Κεντρική Ασία θα αυξηθούν την επόμενη δεκαετία από 20 δισεκατομμύρια σε 100 δισεκατομμύρια δολάρια, όπως ανακοινώθηκε στη σύνοδο κορυφής του SCO στο Πεκίνο, στις 6 Ιουνίου 2012·

Or. en

Τροπολογία 103
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» ή των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της

διαγράφεται

Ουάσινγκτον

Or. en

Τροπολογία 104
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ *της Κίνας και των ΗΠΑ* αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς, *ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» ή των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον*.

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι *αυξανόμενες οικονομικές* σχέσεις μεταξύ *του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον* αποτελούν *έναν από* τους σημαντικότερους παγκόσμιους διμερείς δεσμούς.

Or. en

Τροπολογία 105
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ *αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» ή των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον*.

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ *είναι πολύ σημαντικές και συνεπάγονται ισχυρούς χρηματοοικονομικούς δεσμούς, αλλά ότι η Ευρώπη είναι ο σημαντικότερος εμπορικός εταίρος της Κίνας*.

Or. en

Τροπολογία 106
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη **ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» ή των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον.**

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη **τους ισχυρότατους χρηματοοικονομικούς δεσμούς μεταξύ Κίνας και ΗΠΑ.**

Or. es

Τροπολογία 107
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς, ιδίως λόγω **του φαινομένου της «Κιναμερικής» ή των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον.**

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς, ιδίως λόγω των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον.

Or. en

Τροπολογία 108
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν **τους σημαντικότερους** παγκοσμίως διμερείς **δεσμούς**, ιδίως λόγω του **φαινομένου της «Κιναμερικής»** ή των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον·

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν **μία από τις σημαντικότερες** παγκοσμίως διμερείς **σχέσεις**, ιδίως λόγω των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον·

Or. en

Τροπολογία 109
Arnaud Danjean

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ **αποτελούν τους σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς**, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» **ή** των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον·

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ **είναι εξαιρετικά σημαντικές**, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» **και** των ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον·

Or. fr

Τροπολογία 110
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΔ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν τους **σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς**, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» **ή** των

Τροπολογία

ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις μεταξύ της Κίνας και των ΗΠΑ αποτελούν τους **σημαντικότερους παγκοσμίως διμερείς δεσμούς**, ιδίως λόγω του φαινομένου της «Κιναμερικής» **ή** των

ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον·

ισχυρότατων χρηματοοικονομικών δεσμών μεταξύ του Πεκίνου και της Ουάσινγκτον, **οι οποίοι οδηγούν σε μια κατάσταση αλληλεξάρτησης, στην οποία η ειρήνη και η συνεργασία είναι μονόδρομος·**

Or. en

Τροπολογία 111
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΕ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη **ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011·**

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη **την εκθετική ανάπτυξη των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων μεταξύ Κίνας, Αφρικής και Λατινικής Αμερικής, τα ποσοστά των οποίων, όσον αφορά τον όγκο των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών, αυξήθηκαν κατά 80% στην περίπτωση της Αφρικής και κατά 51% στην περίπτωση της Λατινικής Αμερικής·**

Or. es

Τροπολογία 112
Charles Goerens

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΕ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη **ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά**

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη **την ολοένα και πιο ισχυρή παρουσία της Κίνας στην Αφρική·**

στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011.

Or. fr

Τροπολογία 113
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΕ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, *όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011.*

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική **και στην Λατινική Αμερική.**

Or. en

Τροπολογία 114
Arnaud Danjean

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΕ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι *σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι*

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι **η Κίνα είναι ο πρώτος εμπορικός εταίρος της Αφρικής, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με τα**

τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με **κινεζικά στατιστικά** στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ **κατά την περίοδο 2009-2011**.

στοιχεία που δημοσίευσε το υπουργείο **Εμπορίου της Κίνας**, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών **μεταξύ της Κίνας και της Αφρικής** κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ **το 2011**.

Or. fr

Τροπολογία 115 **Tokia Saïfi**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη ΙΕ**

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011.

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011, **καθώς και από την αύξηση των άμεσων ξένων επενδύσεων της Κίνας στην Αφρική, οι οποίες αυξήθηκαν κατά 58,9% το 2011 ανερχόμενες στο ποσό των 1,7 δισεκατομμυρίων δολαρίων**.

Or. fr

Τροπολογία 116 **Norica Nicolai**

Πρόταση ψηφίσματος **Αιτιολογική σκέψη ΙΕ**

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011·

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011·

λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κινεζικά συμφέροντα στην Αφρική γίνονται ορατά μέσω μεγάλων αναπτυξιακών έργων όπως σιδηρόδρομοι, δρόμοι και έργα κοινωνικής πρόνοιας, που αποτελούν διαφορετική προσέγγιση από το μοντέλο αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 117

Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος

Αιτιολογική σκέψη ΙΕ

Πρόταση ψηφίσματος

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011·

Τροπολογία

ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε καμία άλλη περιοχή του πλανήτη η εκρηκτική οικονομική ανάπτυξη της Κίνας δεν είναι τόσο ορατή όσο στην Αφρική, όπως καταδεικνύεται, σύμφωνα με κινεζικά στατιστικά στοιχεία, από την εντυπωσιακή αύξηση του όγκου των αμοιβαίων εμπορικών συναλλαγών της Κίνας κατά 80%, οι οποίες ανήλθαν στο ποσό των 166,3 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ κατά την περίοδο 2009-2011·

λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπλοκή της Κίνας στην Αφρική, από οικονομική και εμπορική άποψη, δεν περιλαμβάνει μια

πολιτική που συνάδει με την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, συμπεριλαμβανομένης της βιώσιμης ανάπτυξης, του κράτους δικαίου και της ανθρώπινης ασφάλειας·

Or. en

Τροπολογία 118

Laima Liucija Andrikienė, Astrid Lulling, Fiorello Provera, Kristiina Ojuland, László Tóké, Krzysztof Lisek, Charles Tannock, Norica Nicolai, Graham Watson, Paweł Zalewski, Johannes Cornelis van Baalen

**Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΕ α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

ΙΕα. λαμβάνοντας υπόψη ότι υφίστανται κλιμακούμενες εντάσεις για τις αμφισβητούμενες νήσους και αλληλοεπικαλυπτόμενες και αντικρουόμενες αξιώσεις στις θαλάσσιες περιοχές της Ανατολικής Ασίας·

Or. en

Τροπολογία 119

Ιωάννης Κασουλίδης

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους·

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους·

στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα·

στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους, **και ιδίως τον διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα**, μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα· **συγκεκριμένα, ενθαρρύνει τις προσπάθειες ενεργού αναζήτησης συνεργειών μεταξύ του 12ου πενταετούς προγράμματος της Κίνας και της Στρατηγικής «Ευρώπη 2020» με στόχο την εμβάθυνση της πρακτικής συνεργασίας σε διάφορους τομείς·**

Or. en

Τροπολογία 120

Tokia Saïfi, Jean Roatta, Marielle de Sarnez, Nicole Kiil-Nielsen

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους· στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα·

Τροπολογία

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους· στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα· **εκφράζει, ωστόσο, την επιθυμία να ενισχυθούν αυτοί οι διάλογοι στους τομείς του περιβάλλοντος, της ασφάλειας, της ενέργειας και ιδίως της καταπολέμησης της παραποίησης/απομίμησης, δεδομένων**

Τροπολογία 121
Anneli Jäätteenmäki

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους· στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα·

Τροπολογία

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους ***βάσει κοινών συμφερόντων***· στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα· ***πιστεύει ωστόσο ότι η έννοια της στρατηγικής εταιρικής σχέσης απαιτεί περαιτέρω διευκρίνιση και μια προσέγγιση που να εστιάζει περισσότερο σε ζητήματα στρατηγικής σημασίας για την ΕΕ***·

Τροπολογία 122
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους· στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα·

Τροπολογία

1. ασπάζεται τη δημόσια δέσμευση που ανέλαβαν η ΕΕ και η Κίνα στο πλαίσιο του σχετικού στρατηγικού διαλόγου υψηλού επιπέδου της 9ης-10ης Ιουλίου 2012, θέτοντας ως στόχο να αποτελέσουν παράδειγμα προς μίμηση διεθνούς συνεργασίας στον 21ο αιώνα μέσω της στρατηγικής εταιρικής σχέσης τους· στηρίζει και ενθαρρύνει τους σχεδόν εξήντα τομεακούς διαλόγους μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με την πεποίθηση ότι η διασφάλιση ενισχυμένης και εξόχως αναβαθμισμένης εταιρικής σχέσης θα αποφέρει αμοιβαία οφέλη και για την ΕΕ και για την Κίνα· ***προτρέπει ώστε η ανάπτυξη των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων με την Κίνα να συμβαδίζει με την επίτευξη σημαντικής προόδου στον πολιτικό διάλογο στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου·***

Or. es

Τροπολογία 123
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1α. αναμένει από τα κράτη μέλη της ΕΕ να δώσουν σαφή εντολή στην ΕΥΕΔ, και ιδίως στην αντιπροσωπεία της στο Πεκίνο, για την ενίσχυση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Κίνας, μιλώντας με μία φωνή στην κινεζική κυβέρνηση· αναμένει από τις κινεζικές αρχές σε όλα τα πολιτικά επίπεδα να ενισχύσουν τη στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας μέσω της συνεκτικής και διαφανούς εφαρμογής των αμοιβαίων και

Τροπολογία 124
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1β. θεωρεί ότι μια στρατηγική προτεραιότητα για την ΕΕ όσον αφορά την Κίνα είναι η δραστική βελτίωση των μηχανισμών λήψης αποφάσεων της προκειμένου να μπορεί να μιλάει με μία φωνή και να αναπτύσσει συνεκτικές και συνεπείς πρωτοβουλίες και πολιτικές όσον αφορά την Κίνα·

Τροπολογία 125
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1γ. επαναλαμβάνει ότι οι σχέσεις ΕΕ-Κίνας θα επωφελούνταν περισσότερο από μια ολοκληρωμένη στρατηγική σχέση και όχι από μια συγκρουσιακή προσέγγιση· τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να λάβει υπόψη ότι οι διαφορές στο πολιτικό σύστημα και την κουλτούρα των δύο πλευρών είναι τόσο σημαντικές που δεν τίθεται θέμα τεχνητής επιτάχυνσης της εναρμόνισης· με γνώμονα την προώθηση των παγκόσμιων συμφερόντων και των δύο μερών, πρέπει να προτιμηθεί μια στρατηγική κοινών έργων και θεσμικής

προσέγγισης που θα υλοποιηθεί στο πλαίσιο της αμοιβαίας κατανόησης και σεβασμού·

Or. en

Τροπολογία 126
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1δ. αναφέρει τη συμπληρωματικότητα, τη συμβατότητα και τη σύγκλιση των στρατηγικών συμφερόντων της ΕΕ και της Κίνας σε παγκόσμιο επίπεδο και θεωρεί ότι, εκτός των διμερών διαλόγων ρουτίνας που επικεντρώνονται σε καθημερινά λειτουργικά ζητήματα, πρέπει να οριστούν και να ρυθμιστούν κατάλληλα μέσα για τη διαχείριση μιας πραγματικά στρατηγικής σχέσης·

Or. en

Τροπολογία 127
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1ε. πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να επιμείνει στην καθιέρωση θεσμικής διαλειτουργικότητας με την Κίνα, η οποία θα συμβάλει στην επίτευξη τοπικών, περιφερειακών και παγκόσμιων έργων βάσει της αλληλεγγύης των στρατηγικών συμφερόντων·

Or. en

Τροπολογία 128
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιστ. καλεί τα κράτη μέλη να συντονίσουν την εξωτερική πολιτική τους με την Κίνα και να αποφύγουν την υλοποίηση διμερών πρωτοβουλιών εξωτερικής πολιτικής που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο τις προσπάθειες της εξωτερικής δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 129
Marielle de Sarnez

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιζ. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνομιλεί με ενιαία φωνή με την Κίνα ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο οι εταιρικές σχέσεις και οι διμερείς συμφωνίες να αποδυναμώσουν τη θέση της ΕΕ· απαιτεί να εφαρμόσει η ΕΕ μια μακροπρόθεσμη στρατηγική έναντι της Κίνας, εξασφαλίζοντας τον λειτουργικό συντονισμό τόσο μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ όσο και μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών·

Or. fr

Τροπολογία 130
Arnaud Danjean

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 η (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1η. επικροτεί το γεγονός ότι η Κίνα επιβεβαίωσε εκ νέου τη δέσμευσή της να συνεχίσει τη συνεργασία της με την ΕΕ όσον αφορά τη διαχείριση της κρίσης, την καταπολέμηση της πειρατείας και την ασφάλεια στη ναυτιλία, ιδίως στον κόλπο του Άντεν και στα ανοιχτά της Σομαλίας, όπου τα περιστατικά πειρατείας αποτελούν πλέον μείζον πρόβλημα για την ασφάλεια·

Or. fr

**Τροπολογία 131
Arnaud Danjean**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 θ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1θ. επικροτεί τις δεσμεύσεις της 15ης Διάσκεψης Κορυφής ΕΕ-Κίνας που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 20 Σεπτεμβρίου 2012, ιδίως όσον αφορά τη διαπραγμάτευση συμφωνίας για τις επενδύσεις και τη διεξαγωγή τακτικού διαλόγου σχετικά με θέματα άμυνας και ασφάλειας·

Or. fr

**Τροπολογία 132
Νίκη Τζαβέλα, Νικόλαος Σαλαβράκος**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ι (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1ι. επισημαίνει ότι η εν λόγω εταιρική σχέση πρέπει να βασίζεται στην αμοιβαία κατανόηση και τονίζει τη σημασία της συνέργειας μεταξύ πολιτισμών και κοινωνικών συστημάτων·

Or. en

Τροπολογία 133
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ια (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1ια. εκφράζει ανησυχία σχετικά με τη συνεχιζόμενη έλλειψη προόδου στο πλαίσιο του διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα μεταξύ ΕΕ και Κίνας· καλεί τον προσφάτως διορισθέντα ειδικό εντεταλμένο της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα να δώσει νέα ώθηση σε αυτό τον νέο διάλογο·

Or. de

Τροπολογία 134
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιβ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1ιβ. στο πλαίσιο της προοπτικής για την υπογραφή συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ Κίνας και ΕΕ, ζητεί την επαλήθευση της προόδου στους διάφορους τομεακούς διαλόγους, σύμφωνα με την αρχή της πολλαπλής

Τροπολογία 135
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιγ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιιγ. θεωρεί ότι οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, τόσο σε οικονομικό και εμπορικό επίπεδο όσο και σε πολιτιστικά και κοινωνικά ζητήματα μπορεί να είναι ένας από τους σημαντικότερους παράγοντες για την ανάπτυξη και βελτίωση και των δύο κοινωνιών και συνεπώς θεωρεί ότι η μεταξύ τους συνεργασία είναι κρίσιμη για τα συμφέροντα και των δύο μερών·

Τροπολογία 136
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιδ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιιδ. χαιρετίζει την έναρξη και τον επιτυχή πρώτο γύρο του διαλόγου υψηλού επιπέδου μεταξύ των λαών της ΕΕ και της Κίνας· εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο και τα επιτεύγματα του «Έτους Διαπολιτισμικού Διαλόγου ΕΕ-Κίνας» και σημειώνει τη συμφωνία που επιτεύχθηκε στη 15η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας σχετικά με μια σειρά δράσεων παρακολούθησης σε διάφορους τομείς

Τροπολογία 137
Dominique Vlasto

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιιε. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο καθώς και τις αρμόδιες κινεζικές αρχές να διευκολύνουν, σε συνεργασία με το Κοινοβούλιο, τις τουριστικές ροές από την Κίνα προς την ΕΕ, μέσω της αναρμόνισης και της επιτάχυνσης των διαδικασιών που αφορούν την έκδοση θεωρήσεων για τους κινέζους υπηκόους, ιδίως στο πλαίσιο του επιχειρηματικού και συνεδριακού τουρισμού·

Τροπολογία 138
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιστ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιιστ. χαιρετίζει την έκκληση και των δύο μερών στη 15η διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Κίνας για την έναρξη ενός ολοκληρωμένου διαλόγου ΕΕ-Κίνας σχετικά με την κινητικότητα και τη μετανάστευση στο κατάλληλο επίπεδο και την αμοιβαία δέσμευσή τους να συνεχίσουν να αναζητούν τρόπους διευκόλυνσης των ανταλλαγών για τους πολίτες της Κίνας και της ΕΕ,

*συμπεριλαμβανομένης της αμοιβαίας
απαλλαγής από την υποχρέωση
θεώρησης για τους κατόχους
διπλωματικών διαβατηρίων·*

Or. en

Τροπολογία 139
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιιζ. δηλώνει ότι η ΕΕ πρέπει να αποφύγει τις πολιτικές, τις προϋποθέσεις και τη ρητορική που, εάν γίνουν αντιληπτές ως ταπεινωτικές προσπάθειες επιβολής πολιτιστικών αξιών που είναι ξένες στις παραδόσεις της Κίνας, ενδέχεται να προκαλέσουν εθνικιστικές αντιδράσεις·

Or. en

Τροπολογία 140
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιη (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ιιη. επισημαίνει ότι η ΕΕ πρέπει να σχεδιάσει και να υλοποιήσει πολιτικές που μπορούν να βοηθήσουν την Κίνα να παγιοποιήσει την οικονομική, κοινωνική και εδαφική της συνοχή·

Or. en

Τροπολογία 141
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 ιθ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1ιθ. τονίζει ότι η Κίνα έχει επιτύχει σημαντική κοινωνική πρόοδο τις τελευταίες δεκαετίες· υπογραμμίζει ότι η εν λόγω βελτίωση στην ποιότητα ζωής μιας τόσο μεγάλης χώρας σε τόσο σύντομο χρονικό διάστημα είναι μοναδική στην ιστορία· επισημαίνει ότι η οικονομική ανάπτυξη στην Κίνα έχει σώσει πάνω από μισό δισεκατομμύριο ανθρώπους από τη φτώχεια από το 1990·

Or. en

Τροπολογία 142
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 κ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1κ. σημειώνει ότι, ως τα μέσα του αιώνα, η Κίνα κατά πάσα πιθανότητα θα είναι η χώρα με την ισχυρότερη οικονομία στον κόσμο· συνεπώς τονίζει την ανάγκη οικοδόμησης μιας εταιρικής σχέσης βάσει του αμοιβαίου σεβασμού· τονίζει ότι είναι σημαντικό να ληφθούν υπόψη τα πιθανά οφέλη που μπορεί να επιφέρουν για τις αναπτυσσόμενες χώρες οι στενότερες οικονομικές σχέσεις με την Κίνα και ότι η επέκταση του εμπορίου μεταξύ όλων των κρατών μελών της ΕΕ και τη Κίνας αντιπροσωπεύει μια σημαντικότερη ευκαιρία ανάπτυξης·

Or. en

Τροπολογία 143
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 κα (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1κα. θεωρεί ότι η Κίνα είναι η σημαντικότερη πρόκληση για την εμπορική πολιτική της ΕΕ και πιστεύει ότι οι εμπορικές σχέσεις με τη χώρα αυτή πρέπει να αξιολογηθούν από μια πολύ ευρύτερη προοπτική· υπογραμμίζει ότι η Κίνα δεν είναι μόνο η δεύτερη μεγαλύτερη οικονομία του κόσμου και η χώρα με τις περισσότερες εξαγωγές στην παγκόσμια οικονομία, αλλά μια ολοένα σημαντικότερη πολιτική δύναμη·

Or. en

Τροπολογία 144
Anneli Jäätteenmäki

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 κβ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1κβ. είναι της γνώμης ότι το εμπόριο και οι επενδύσεις είναι ο ακρογωνιαίος λίθος της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Κίνας και υπογραμμίζει την αρχή της αμοιβαιότητας στις εμπορικές σχέσεις· τονίζει την ανάγκη ενίσχυσης των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και ανάπτυξης διαφανέστερων κανόνων για τις δημόσιες συμβάσεις στην Κίνα και ζητεί μια συμφωνία ΕΕ-Κίνας για τις επενδύσεις με στόχο τη διασφάλιση ενός καλύτερου επενδυτικού κλίματος για τους ευρωπαίους επενδυτές·

Τροπολογία 145
Marielle de Sarnez

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 κγ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1κγ. θεωρεί ότι η Κίνα πρέπει, στο πλαίσιο του ΠΟΕ και από κοινού με τον ΠΟΠΙ, να λαμβάνει μέρος σε όλες τις διεθνείς διαπραγματεύσεις που αφορούν την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης και την προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας· σε αυτό το πλαίσιο, χαιρετίζει την υπογραφή, εκ μέρους της Κίνας, στις 26 Ιουνίου 2012, της Συνθήκης του Πεκίνου του ΠΟΠΙ σχετικά με τις εκτελέσεις και τις ερμηνείες οπτικοακουστικών έργων·

Or. fr

Τροπολογία 146
Dominique Vlasto

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 κδ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

1κδ. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συνεργαστούν με την Κίνα, καθώς και με το Κοινοβούλιο, με σκοπό την ανάπτυξη αρμονικών εμπορικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας, με γνώμονα την αρχή της αμοιβαίας πρόσβασης στις αγορές ιδιωτικών και δημόσιων συμβάσεων, την ελευθερία των συναλλαγματικών ισοτιμιών και την αμοιβαία προστασία των επενδύσεων και

Τροπολογία 147
Rino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος

2. επικροτεί το 12ο πενταετές πρόγραμμα (2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 και επιδιώκει σθεναρά την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, **όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες**· διατρανώνει ότι οι ευρωπαϊκές ικανότητες και εμπειρίες μπορούν να αποβούν εξαιρετικά χρήσιμες για τη διατήρηση και ενίσχυση της καινοτομίας στην οικονομία της Κίνας·

Τροπολογία

2. επικροτεί το 12ο πενταετές πρόγραμμα (2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 και επιδιώκει σθεναρά την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης· διατρανώνει ότι οι ευρωπαϊκές ικανότητες και εμπειρίες μπορούν να αποβούν εξαιρετικά χρήσιμες για τη διατήρηση και ενίσχυση της καινοτομίας στην οικονομία της Κίνας·

Τροπολογία 148
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος

2. **επικροτεί** το 12ο πενταετές πρόγραμμα

Τροπολογία

2. **σημειώνει** το 12ο πενταετές πρόγραμμα

(2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 **και επιδιώκει σθεναρά** την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες· **διατρανώνει ότι οι ευρωπαϊκές ικανότητες και εμπειρίες μπορούν να αποβούν εξαιρετικά χρήσιμες για τη διατήρηση και ενίσχυση της καινοτομίας στην οικονομία της Κίνας·**

(2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012, **με στόχο** την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα, **καθώς** και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες·

Or. en

Τροπολογία 149 Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος

2. επικροτεί το 12ο πενταετές πρόγραμμα (2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 και επιδιώκει σθεναρά την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες· **διατρανώνει ότι οι ευρωπαϊκές ικανότητες και εμπειρίες μπορούν να αποβούν εξαιρετικά χρήσιμες για τη διατήρηση**

Τροπολογία

2. επικροτεί το 12ο πενταετές πρόγραμμα (2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 και επιδιώκει σθεναρά την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες· **διατρανώνει ότι η Ευρώπη είναι στην κατάλληλη θέση να ασκήσει πιέσεις για τις εν λόγω προσπάθειες και ότι πρέπει να**

και ενίσχυση της καινοτομίας στην οικονομία της Κίνας·

στηρίζει τους Κινέζους να καταβάλουν τις μέγιστες δυνατές προσπάθειες για τον μετριασμό των αρνητικών επιπτώσεων των πολιτικών τους, τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό, σύμφωνα με τις αρχές και τις αξίες της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 150
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος

2. επικροτεί το 12ο πενταετές πρόγραμμα (2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 και επιδιώκει σθεναρά την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες· διατρανώνει ότι οι ευρωπαϊκές ικανότητες και εμπειρίες μπορούν να αποβούν εξαιρετικά χρήσιμες για τη διατήρηση και ενίσχυση της καινοτομίας στην οικονομία της Κίνας·

Τροπολογία

2. επικροτεί το 12ο πενταετές πρόγραμμα (2011-2015), το οποίο εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Συνέδριο τον Μάρτιο του 2012 και επιδιώκει σθεναρά την καταπολέμηση των δυσμενών παράπλευρων επιπτώσεων μιας απaráβλητης περιόδου σταθερά υψηλού ρυθμού οικονομικής ανάπτυξης, όπως είναι σοβαρές περιβαλλοντικές απειλές, οι περιφερειακές ανισορροπίες, η εντεινόμενη εισοδηματική ανισότητα και οι εμμένουσες συλλογικές διαμαρτυρίες που επικεντρώνονται σε κοινωνικές, οικονομικές και νομικές αδικίες· διατρανώνει ότι οι ευρωπαϊκές ικανότητες και εμπειρίες μπορούν να αποβούν εξαιρετικά χρήσιμες για τη διατήρηση και ενίσχυση της καινοτομίας στην οικονομία της Κίνας· ***στηρίζει ολόθυμα την ανάπτυξη της Κίνας, καθώς πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν θα ενθαρρύνει την Κίνα να υιοθετήσει ένα μοντέλο ήπιας οικουμενικής και όχι εθνικιστικής δύναμης·***

Or. en

Τροπολογία 151
Νίκη Τζαβέλα, Νικόλαος Σαλαβράκος

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

2α. τονίζει τη σημασία της θέσπισης ενός επενδυτικού πλαισίου μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας και επισημαίνει τη σημασία του προσδιορισμού των κοινών σημείων μεταξύ της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και του πενταετούς προγράμματος της Κίνας·

Or. en

Τροπολογία 152
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

2β. είναι της γνώμης ότι η ΕΕ πρέπει να αναγνωρίσει άμεσα το λειτουργικό καθεστώς οικονομίας της αγοράς της Κίνας, μεταξύ άλλων ως επιβεβαίωση και ενθάρρυνση της εξαιρετικής συνεισφοράς της στην παγκόσμια οικονομική ανάπτυξη και της συμμετοχής της στην καταπολέμηση της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης, καθώς και ως έναν τρόπο παγίωσης της αμοιβαίας εμπιστοσύνης στις διμερείς σχέσεις τους·

Or. en

Τροπολογία 153
Alf Svensson

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, αλλά συµμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδηµαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισηµαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από µια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κοµµατικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονοµικές διασυνδέσεις τους, µια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 154
María Muñiz De Urquiza**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, αλλά συµμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδηµαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισηµαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από µια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κοµµατικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονοµικές διασυνδέσεις τους, µια σοβαρότατη κατάσταση που

διαγράφεται

*αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την
υπόθεση Bo Xilai·*

Or. es

Τροπολογία 155
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα *αυτή* εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

Τροπολογία

3. συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα **του ΚΚΚ** εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

Or. en

Τροπολογία 156
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. αναγνωρίζει *τη λαϊκή* νομιμότητα του ΚΚΚ, *δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, αλλά* συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει **την οικονομική** νομιμότητα του ΚΚΚ, **που στηρίζεται στην ταχεία και εις βάθος ανάπτυξη της Κίνας**, αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και

παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από **μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση** Bo Xilai·

παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από **σκάνδαλα διαφθοράς και από την έλλειψη διαφάνειας, όπως αποκαλύφθηκε από το σκάνδαλο της υπόθεσης** Bo Xilai·

Or. en

Τροπολογία 157 Ιωάννης Κασουλίδης, Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. αναγνωρίζει **τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ**, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η **νομιμότητα** αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει **ότι το ΚΚΚ χαίρει ευρύτερης λαϊκής αποδοχής, η οποία ωστόσο δεν έχει αποδειχθεί ποτέ μέσω δημοκρατικών εκλογών**, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η **αποδοχή** αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

Or. en

Τροπολογία 158 Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, **αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai**

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του·

Or. en

Τροπολογία 159
Jean Roatta

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. **αναγνωρίζει** τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής **του, αλλά** συμμερίζεται την κριτική που ασκούν **ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και** παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, **μια σοβαρότατη κατάσταση που** αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση

Τροπολογία

3. **συμφωνεί όσον αφορά** τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής **που εφαρμόζει στην Κίνα**· συμμερίζεται, **ωστόσο,** την κριτική που ασκούν παρατηρητές **και εμπειρογνώμονες,** οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους· **εκφράζει**

Bo Xilai·

τη λήψη του για το γεγονός ότι η εν λόγω κατάσταση αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

Or. fr

Τροπολογία 160
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του, *αλλά συμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο* από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai·

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του *που βασίζεται στην προσαρμογή των μηχανισμών της αγοράς στις κινεζικές πολιτισμικές και κοινωνικές ιδιαιτερότητες. Παρατηρεί την ανάπτυξη του πλουραλισμού και ενός λειτουργικού μηχανισμού ελέγχων και ισορροπιών εντός του ΚΚΚ, που δημιουργεί προοπτικές πολιτικής συμβατότητας και σύγκλισης μεταξύ της ευρωπαϊκής δημοκρατίας και του κινεζικού μοντέλου κοινωνικής οργάνωσης. Προκειμένου να βοηθήσει το ΚΚΚ να αντιμετωπίσει τις απειλές κατά της αυξανόμενης νομιμότητάς του (ήτοι από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai), η ΕΕ πρέπει να προσπαθήσει να οικοδομήσει έναν ολοκληρωμένο διαρθρωτικό διάλογο και ολοκληρωμένη συνεργασία με τις κινεζικές πολιτικές ελίτ, με έμφαση στην τακτική ανταλλαγή απόψεων και στον πολιτικό συντονισμό όσον αφορά τη δημιουργία μιας νέας διεθνούς τάξης βάσει δημοκρατικών αρχών, η οποία θα επιτύχει συλλογική*

Τροπολογία 161
Μαρία-Ελένη Κοπά

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, *δεδομένης ειδικότερα της επιτυχούς οικονομικής πολιτικής του*, αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai.

Τροπολογία

3. αναγνωρίζει τη λαϊκή νομιμότητα του ΚΚΚ, αλλά συμμερίζεται την κριτική που ασκούν ανεξάρτητοι κινέζοι ακαδημαϊκοί και παρατηρητές, οι οποίοι επισημαίνουν ότι η νομιμότητα αυτή εκτίθεται σε σοβαρό κίνδυνο από μια «κόκκινη αριστοκρατία» στενών συγγενικών προσώπων πρώην και νυν κομματικών ηγετών που έχουν αποκτήσει τεράστιες περιουσίες χάρη στις πολιτικές και οικονομικές διασυνδέσεις τους, μια σοβαρότατη κατάσταση που αποκαλύφθηκε πρόσφατα από την υπόθεση Bo Xilai.

Τροπολογία 162
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 – εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

εκφράζει την ανησυχία του για την ανάπτυξη των ανισοτήτων και την άδικη κατανομή του πλούτου. Ενθαρρύνει τη δίκαιη ανάπτυξη με βάση την κοινωνική

Τροπολογία

Τροπολογία 163
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

3α. αναγνωρίζει ότι, σε αρμονία με τις ιστορικές και πολιτισμικές μανδαρινικές παραδόσεις της, αλλά και τα δημογραφικά της δεδομένα, η Κίνα μπορεί να εκδημοκρατιστεί και να γίνει δημοκρατικά διαλειτουργική με την ΕΕ μόνο μέσω μιας διαδικασίας εκ των άνω, που θα ξεκινήσει από μια δημοκρατία των ελίτ· στο πλαίσιο αυτό, τονίζει ότι είναι εξαιρετικά σημαντικό για τις σχέσεις ΕΕ-Κίνας να ενθαρρυνθεί και να υποστηριχθεί ο εκδημοκρατισμός του Κινεζικού Κομμουνιστικού Κόμματος, μεταξύ άλλων μέσω της ανάπτυξης ενός δομημένου διαλόγου μεταξύ των εκπροσώπων του και των ευρωπαϊκών πολιτικών οικογενειών·

Or. en

Τροπολογία 164
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων για την εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ

του ΚΚΚ **από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία**: φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων **θα κάμψει** την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων **για τη δημιουργία δημοκρατικών και υπεύθυνων θεσμών χωρίς αποκλεισμούς που εκπροσωπούν την εθνοτική, θρησκευτική, πολιτική και κοινωνική πολυμορφία της Κίνας θα ανοίξουν τον δρόμο για την οικοδόμηση βιώσιμης ανάπτυξης, σταθερότητας και ευημερίας για τους κινέζους πολίτες, ιδίως κάμπτοντας** την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

Or. en

Τροπολογία 165 Jean Roatta

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων για την εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ **από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία**: φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων **θα κάμψει** την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της

Τροπολογία

4. ευελπιστεί ότι η εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ **θα πραγματοποιηθεί** από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία: φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων **θα κάμψει** την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που

χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς· *ως εκ τούτου, αναμένει με ανυπομονησία την έναρξη του Συνεδρίου του ΚΚΚ στις 8 Νοεμβρίου 2012·*

Or. fr

Τροπολογία 166
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των **επανειλημμένων εκκλήσεων για την εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και** πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ από μια **απροκατάληπτη** νέα ηγεσία· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

Τροπολογία

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ από μια νέα ηγεσία· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

Or. en

Τροπολογία 167
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων για **την εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων** στο εσωτερικό του ΚΚΚ **από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία**· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

Τροπολογία

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων για **πολιτικές μεταρρυθμίσεις** στο εσωτερικό του ΚΚΚ **και τον εκδημοκρατισμό της Κίνας**· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

Or. en

Τροπολογία 168 Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. προσβλέπει στην **ταχεία** υλοποίηση **των επανειλημμένων εκκλήσεων για την εφαρμογή μέτρων** εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ **από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία**· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της

Τροπολογία

4. προσβλέπει στην **περαιτέρω** υλοποίηση **του** εκδημοκρατισμού και **των** πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ **από τη μελλοντική κομματική ηγεσία**· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που

χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·

ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς· **η ΕΕ πρέπει να βοηθήσει την Κίνα στον σχεδιασμό και την υλοποίηση των εν λόγω μεταρρυθμίσεων δημιουργώντας ένα κατάλληλο παγκόσμιο περιβάλλον και παρέχοντας συντονισμένες απαντήσεις στις τρέχουσες παγκόσμιες προκλήσεις·**

Or. en

Τροπολογία 169 Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 4

Πρόταση ψηφίσματος

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων για την εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, **τα οποία αμαυρώνουν σε μεγάλο βαθμό τη φήμη της εθνικής ηγεσίας της Κίνας, τόσο εντός όσο και εκτός των συνόρων της χώρας, λόγω της κατάχρησης εξουσίας που ασκούν, με ιδιαίτερη έμφαση στις δαπανηρότατες και ενδημικές υποθέσεις διαφθοράς·**

Τροπολογία

4. προσβλέπει στην ταχεία υλοποίηση των επανειλημμένων εκκλήσεων για την εφαρμογή μέτρων εκδημοκρατισμού και πολιτικών μεταρρυθμίσεων στο εσωτερικό του ΚΚΚ από μια απροκατάληπτη νέα ηγεσία· φρονεί ότι μόνο η επιβολή αποτελεσματικών πολιτικών μεταρρυθμίσεων θα κάμψει την ημιανεξαρτησία των δεσποτικών, επαρχιακών, περιφερειακών και τοπικών υψηλά ιστάμενων στελεχών του κόμματος, **συμβάλλοντας ταυτόχρονα στην καταπολέμηση της ενδημικής διαφθοράς μέσω της εισαγωγής μηχανισμών λογοδοσίας·**

Or. en

Τροπολογία 170 Adrian Severin

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4α. αναφέρει επίσης ότι η ΕΕ πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να υποστηρίξει τις κεντρικές αρχές της Κίνας στις προσπάθειές τους να ασκήσουν αποτελεσματικά την πολιτική εποπτεία τους έναντι των φυγοκεντρικών τάσεων των τοπικών ή περιφερειακών οικονομικών και πολιτικών ολιγαρχών που ενδέχεται να αναδυθούν από τις πλέον ανεπτυγμένες περιοχές της χώρας·

Or. en

**Τροπολογία 171
Graham Watson, Kristiina Ojuland**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

4β. παροτρύνει την Κίνα, ως η αναδύομενη εμπορική δύναμη του κόσμου, να διαδραματίσει εποικοδομητικό ρόλο στα διεθνή φόρα· υποστηρίζει επίσης ότι το συμφέρον της κινεζικής ηγεσίας της υπαγορεύει να δρα ως θεματοφύλακας ενός ανοικτού εμπορικού συστήματος και να τηρεί απόλυτα τις δεσμεύσεις της στο πλαίσιο του ΠΟΕ προκειμένου να συνεισφέρει στην επίλυση των συνεχών διαφορών σχετικά με τις «σπάνιες γαίες» και άλλων εμπορικών διαφορών·

Or. en

**Τροπολογία 172
Pino Arlacchi**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5**

Πρόταση ψηφίσματος

5. συµµερίζεται την κατηγορηµατική απόρριψη του υποχρεωτικού όρκου πίστης στο ΚΚΚ από κινέζους δικηγόρους µε την αιτιολογία ότι πρόκειται για επίθεση κατά του νοµικού συστήµατος, διότι οι δικηγόροι πρέπει να ορκίζονται στο Σύνταγμα και όχι σε κάποιο πολιτικό κόµµα ή πολιτική οργάνωση·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 173
Norica Nicolai**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5**

Πρόταση ψηφίσματος

5. συµµερίζεται την κατηγορηµατική απόρριψη του υποχρεωτικού όρκου πίστης στο ΚΚΚ από κινέζους δικηγόρους µε την αιτιολογία ότι πρόκειται για επίθεση κατά του νοµικού συστήµατος, διότι οι δικηγόροι πρέπει να ορκίζονται στο Σύνταγμα και όχι σε κάποιο πολιτικό κόµµα ή πολιτική οργάνωση·

Τροπολογία

*5. συµµερίζεται την κατηγορηµατική απόρριψη του υποχρεωτικού όρκου πίστης στο ΚΚΚ από κινέζους δικηγόρους µε την αιτιολογία ότι πρόκειται για επίθεση κατά του νοµικού συστήµατος, διότι οι δικηγόροι πρέπει να ορκίζονται στο Σύνταγμα και όχι σε κάποιο πολιτικό κόµµα ή πολιτική οργάνωση· **επισηµαίνει ότι κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσµα ένα αδύναµο και πελατειακό νοµικό σύστηµα· προτρέπει την Κίνα να καταργήσει την εν λόγω παρωχηµένη μεταρρύθµιση και να κινηθεί προς ένα πιο ανεξάρτητο νοµικό σύστηµα·***

Or. en

**Τροπολογία 174
Ana Gomes**

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5

Πρόταση ψηφίσματος

5. συμμερίζεται την κατηγορηματική απόρριψη του υποχρεωτικού όρκου πίστης στο ΚΚΚ από κινέζους δικηγόρους με την αιτιολογία ότι πρόκειται για επίθεση κατά του νομικού συστήματος, διότι οι δικηγόροι πρέπει να ορκίζονται στο Σύνταγμα και όχι σε κάποιο πολιτικό κόμμα ή πολιτική οργάνωση·

Τροπολογία

5. συμμερίζεται **και στηρίζει** την κατηγορηματική απόρριψη του υποχρεωτικού όρκου πίστης στο ΚΚΚ από κινέζους δικηγόρους με την αιτιολογία ότι πρόκειται για επίθεση κατά του νομικού συστήματος, **η οποία αντίκειται κατάφωρα στα διεθνή νομικά πρότυπα**, διότι οι δικηγόροι πρέπει να ορκίζονται στο Σύνταγμα και όχι σε κάποιο πολιτικό κόμμα ή πολιτική οργάνωση·

Or. en

Τροπολογία 175
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

5α. υπογραμμίζει ότι ανέκαθεν η Κίνα ήταν υπερβολικά μεγάλη και πολυπληθής για να κυβερνάται μόνο δια της βίας, καθώς ένας στρατός αξιόπιστου μεγέθους δεν είναι αρκετά μεγάλος για να ελέγξει την Κίνα και ένας στρατός ικανός να ελέγξει την Κίνα δεν είναι αξιόπιστος· σημειώνει ωστόσο ότι ο νόμος και η τάξη στην Κίνα επιβάλλονται από μια μικρή δύναμη ενός εκατομμυρίου 300 χιλιάδων ατόμων, που σημαίνει ότι σε κάθε αστυνομικό αντιστοιχούν 1000 κάτοικοι· αναφέρει ότι ο ευρωπαϊκός μέσος όρος είναι ένας αστυνομικός για κάθε 400 άτομα·

Or. en

Τροπολογία 176
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· **καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei·** συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 177
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση

επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· **επισημαίνει ότι σύμφωνα με επίσημα στατιστικά στοιχεία, το 2011 αναφέρθηκαν 8400 καταγγελίες από θύματα ανάρμοστης συμπεριφοράς των αρχών οικογενειακού προγραμματισμού·** συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού, **με τα πολλά «παραθυράκια», ενώ τονίζει ότι οι σοβαρές αρνητικές κοινωνικές και ψυχολογικές συνέπειες της, όπως η ανισορροπία μεταξύ κοριτσιών και αγοριών, που συνεχίζει να αυξάνεται και δημιουργεί «μικρούς αυτοκράτορες» διαταράσσοντας την παραδοσιακή οικογενειακή δομή, και ταυτόχρονα μειώνοντας την είσοδο των νέων στην αγορά εργασίας·**

Or. en

Τροπολογία 178 María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην

πολιτική του ενός παιδιού·

πολιτική του ενός παιδιού· *ενθαρρύνει τη δυνατότητα των γυναικών να αποφασίζουν ελεύθερα και αυθόρμητα σχετικά με την άμβλωση, ζητώντας επίσης να τίθεται στη διάθεσή τους ευρύ φάσμα ασφαλών, αποτελεσματικών και αποδεκτών μεθόδων οικογενειακού προγραμματισμού έτσι ώστε να μπορούν να επιλέγουν ελεύθερα, χωρίς την ύπαρξη οποιασδήποτε μορφής εξαναγκασμού, σύμφωνα με τα δικαιώματα σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας που αναγνωρίζονται από το διεθνές δίκαιο·*

Or. es

Τροπολογία 179 Ewald Stadler

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση *και καλεί, ως εκ τούτου, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να βάλει τέλος σε αυτή την πρακτική και να την τιμωρήσει αυστηρά, ενθαρρύνοντας παράλληλα την κατάργηση των αμβλώσεων, με σεβασμό για τα θεμελιώδη δικαιώματα του αγέννητου παιδιού·* καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα

Τροπολογία 180
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού, **ιδίως λαμβάνοντας υπόψη τις δημογραφικές τάσεις στην Κίνα·**

Τροπολογία 181
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι

υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε **απάνθρωπες πρακτικές όπως σε καταναγκαστική** άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 182 Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· **συντάσσεται ολόθυμα με τις εκκλήσεις κινέζων πολιτών να τεθεί τέρμα στην πολιτική του ενός παιδιού·**

Τροπολογία

6. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που οι αναγκαστικές αμβλώσεις είναι αυστηρά παράνομες στην Κίνα, οι αρμόδιοι υπάλληλοι οικογενειακού προγραμματισμού εξαναγκάζουν συστηματικά τις γυναίκες σε άμβλωση ή σε στείρωση· καταδικάζει το αποκαλούμενο «τέλος κοινωνικής συντήρησης», ένα υπέρογκο συχνά χρηματικό πρόστιμο που υποχρεούνται να καταβάλουν οι γονείς σε περίπτωση επιπλέον γεννήσεων, όπως συνέβη στην τραγική περίπτωση της Feng Jianmei· **ζητεί ολόθυμα να τεθεί τέρμα στην τραγική** πολιτική του ενός παιδιού·

Or. en

Τροπολογία 183
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6α. σημειώνει ότι η πολιτική του ενός παιδιού έχει μακροπρόθεσμες, επιζήμιες επιπτώσεις, σε συνδυασμό με την ευρέως διαδεδομένη αρνητική αντίδραση στη γέννηση παιδιού θηλυκού γένους, όπως είναι η σοβαρή δημογραφική ανισορροπία, οι κοινωνικές ανισότητες, μια επιδεινούμενη κατάσταση φυλετικής ανισότητας και η γήρανση του πληθυσμού· καλεί την κινεζική ηγεσία να θέσει ως κορυφαία προτεραιότητά της την εξεύρεση μιας λύσης στο εν λόγω πρόβλημα·

Or. en

Τροπολογία 184
Μαρία-Ελένη Κοπά

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6β. λαμβάνει σοβαρά υπόψη του την έντονη διαμαρτυρία των εργαζομένων στο εργοστάσιο Foxconn και ζητά να γίνονται σεβαστά τα δικαιώματα των εργαζομένων· στηρίζει την επιδίωξη της αξιοπρεπούς αμοιβής και των αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας·

Or. el

Τροπολογία 185
Bastiaan Belder

PE497.775v02-00

98/190

AM917653EL.doc

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 γ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6γ. επικροτεί τις προσπάθειες της Κίνας να θεσπίσει ένα εθνικό σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής μέχρι το 2015, το οποίο στο μέλλον θα μπορούσε να ενοποιηθεί με άλλα συστήματα εμπορίας διοξειδίου του άνθρακα, και ιδίως με το EU ETS· επισημαίνει ωστόσο ότι η Κίνα δεν διαθέτει ακόμα πλήρως λειτουργούσα και ώριμη οικονομία της αγοράς, που αποτελεί σαφές προαπαιτούμενο για ένα αποτελεσματικό σύστημα εμπορίας εκπομπών·

Or. en

**Τροπολογία 186
Bastiaan Belder**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 δ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6δ. προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να αυξήσει τις μετρήσεις των ρύπων και των εκπομπών με στόχο την αντιμετώπιση της έλλειψης αξιόπιστων δεδομένων εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα, τη δημιουργία καλύτερης νομικής υποδομής και την αύξηση της δημιουργίας ικανοτήτων σε διοικητικό επίπεδο· από αυτή την άποψη, επικροτεί τη συμφωνία χρηματοδότησης της 20ής Σεπτεμβρίου 2012 μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας η οποία προωθεί το περιβάλλον, τη μετάβαση σε μια οικονομία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στην Κίνα·

Τροπολογία 187
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Θιβέτ

(Νέος υπότιτλος)

Τροπολογία 188
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

6στ. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Τροπολογία 189

Laima Liucija Andrikienė, Krzysztof Lisek, Astrid Lulling, Fiorello Provera, Kristiina Ojuland, László Tóké, Graham Watson, Norica Nicolai, Charles Tannock, Pawel Zalewski, Johannes Cornelis van Baalen

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 190

Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή

διαγράφεται

απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·

Or. en

Τροπολογία 191
Reinhard Bütikofer
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·

Τροπολογία

7. επικροτεί την αναθέρμανση των σχέσεων μεταξύ της Κίνας και της Ταϊβάν, η οποία οδήγησε στη συμφωνία-πλαίσιο οικονομικής συνεργασίας που υπεγράφη το 2010· τονίζει ότι η εμβάθυνση των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων πρέπει να συμβαδίζει με αυξημένες επαφές των δύο λαών με στόχο την εξομάλυνση των εντάσεων, την ενίσχυση της αμοιβαίας κατανόησης και την εξοικείωση των κατοίκων της ηπειρωτικής Κίνας με το δημοκρατικό σύστημα της Ταϊβάν· αναμένει από τις δύο πλευρές να ξεκινήσουν μια σταδιακή διαδικασία αποπλισμού και αποστρατικοποίησης στα στενά της Ταϊβάν·

Or. en

Τροπολογία 192
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

7. επικροτεί *τις εντεινόμενες επαφές* μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· *επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·*

Τροπολογία

7. επικροτεί *την υπό εξέλιξη ενίσχυση της συνεργασίας* μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν, *όπως την πρόσφατη συζήτηση σχετικά με την Πρωτοβουλία Ειρήνης στην Θάλασσα της Ανατολικής Κίνας· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για επανένωση με την Ταϊβάν· ο εν λόγω στόχος πρέπει να επιτευχθεί με ειρηνικό τρόπο και με σεβασμό της βούλησης των πολιτών της Ταϊβάν και της ηπειρωτικής Κίνας·*

Or. en

Τροπολογία 193
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το *διεθνές καθεστώς της χώρας τους·*

Τροπολογία

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των ταϊβανών πολιτών ως προς το μέλλον τους· *οποιοδήποτε αποτέλεσμα πρέπει να βασίζεται σε αμοιβαίως αποδεκτούς και συμφωνηθέντες όρους με ειρηνικό τρόπο·*

Τροπολογία 194
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· **αναμένει** από την Κίνα, **την Ταϊβάν** και **την ΕΕ** να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·

Τροπολογία

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· **ζητεί** από την Κίνα και **από ολόκληρη τη διεθνή κοινότητα** να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·

Τροπολογία 195
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν

Τροπολογία

7. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· επισημαίνει την έντονη επιθυμία της Κίνας για την επανένωση με την Ταϊβάν· τονίζει ότι ο εν λόγω πολιτικός στόχος εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους κινεζικούς πυραύλους που σκοπεύουν

κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της *χώρας τους*·

κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· αναμένει από την Κίνα, την Ταϊβάν και την ΕΕ, *σύμφωνα με την πολιτική της για μια ενιαία Κίνα*, να σεβαστούν την ελεύθερη επιλογή των Ταϊβανέζων πολιτών ως προς το διεθνές καθεστώς της *Ταϊβάν*·

Or. en

Τροπολογία 196

Reinhard Bütikofer

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 7 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

7α . σημειώνει την απόφαση του επικεφαλής της εκτελεστικής εξουσίας του Χονγκ Κονγκ να μην επιβάλει την υλοποίηση ενός αμφισβητούμενου προγράμματος «εθνικής εκπαίδευσης» έπειτα από μαζικές διαμαρτυρίες και ευρείες αντιδράσεις· ζητεί από τις αρχές του Πεκίνου να σεβαστούν πλήρως την αρχή «μία χώρα, δύο συστήματα» σύμφωνα με τη συμφωνία που υπογράφηκε πριν από την παράδοση της πρώην βρετανικής αποικίας στην ΑΔΚ· επικροτεί τη μεγάλη προσέλευση στις πρόσφατες εκλογές του Νομοθετικού Συμβουλίου και αναμένει την εισαγωγή της καθολικής ψηφοφορίας για την εκλογή όλων των μελών της εν λόγω συνέλευσης το συντομότερο δυνατόν·

Or. en

Τροπολογία 197

Adrian Severin

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

7β. υποστηρίζει ότι η συνεργασία για την πρόληψη και τη διαχείριση των μελλοντικών συγκρούσεων σε ιδιαιτέρως ευαίσθητες περιοχές πρέπει να αποτελέσει σημαντικό ζήτημα τόσο για την ΕΕ όσο και για την Κίνα, ως υπεύθυνες, αναδύμενες ήπιες δυνάμεις σε παγκόσμιο επίπεδο· επικροτεί τη θετική συμβολή της Κίνας στη διατήρηση της σταθερότητας στις γύρω περιοχές· καταλήγει στο συμπέρασμα ότι μια τέτοιου είδους σχέση πρέπει να οικοδομηθεί με βάση τα κοινά συμφέροντα και όχι τις διαφορές κατά την αξιολόγηση των πολιτικών του κάθε μέρους έναντι περιφερειών που μαστίζονται από συγκρούσεις· η στρατηγική, ολοκληρωμένη εταιρική σχέση ΕΕ-Κίνας πρέπει επίσης να οικοδομηθεί με την προοπτική της μείωσης των διαφορών στην αντίληψη των γεωστρατηγικών ευκαιριών, προκλήσεων και απειλών, ώστε να υπάρχει η δυνατότητα συμπληρωματικών ή συντονισμένων αντιδράσεων·

Or. en

**Τροπολογία 198
Cristian Dan Preda**

**Πρόταση ψηφίσματος
Υπότιτλος 3**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Ανθρώπινα δικαιώματα

**Δικαιώματα του ανθρώπου και
δημοκρατία**

Or. en

Τροπολογία 199
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 200
Laima Liucija Andrikiienė

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και **την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις**, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές **ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα·** αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα **ατομικά** ανθρώπινα δικαιώματα·

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και **τον ακτιβισμό των κινέζων πολιτών που δρουν με κοινωνικά υπεύθυνους τρόπους για την προώθηση και την υπεράσπιση παγκοσμίως αναγνωρισμένων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση και διόρθωση ευρέως γνωστών κοινωνικών απειλών/εγκληματικών πράξεων από κινέζους αξιωματούχους**, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές **και η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας· καταγγέλλει όλες τις περιπτώσεις επίσημων αντιποίνων έναντι των εν λόγω κινέζων πολιτών και** αναμένει την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς **την εθνική και διεθνή νομοθεσία για τα ανθρώπινα δικαιώματα·**

Or. en

Τροπολογία 201

Eva Lichtenberger, Nicole Kiil-Nielsen

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και **την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων**

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και **τον ακτιβισμό των κινέζων πολιτών που δρουν με κοινωνικά υπεύθυνους τρόπους για την προώθηση**

κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

και την υπεράσπιση παγκοσμίως αναγνωρισμένων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση και διόρθωση ευρέως γνωστών κοινωνικών απειλών/εγκληματικών πράξεων από κινέζους αξιωματούχους, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές και η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας· καταγγέλλει όλες τις περιπτώσεις επίσημων αντιποίνων έναντι των εν λόγω κινέζων πολιτών και αναμένει την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς την εθνική και διεθνή νομοθεσία για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Or. en

Τροπολογία 202

Oreste Rossi, Fiorello Provera, Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και τον ακτιβισμό των κινέζων πολιτών που δρουν με κοινωνικά υπεύθυνους τρόπους για την προώθηση και την υπεράσπιση παγκοσμίως αναγνωρισμένων ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση και διόρθωση ευρέως γνωστών κοινωνικών απειλών/εγκληματικών πράξεων από κινέζους αξιωματούχους, όπως είναι η

παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές και η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας· καταγγέλλει όλες τις περιπτώσεις επίσημων αντιποίνων έναντι των εν λόγω κινέζων πολιτών και αναμένει την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς την εθνική και διεθνή νομοθεσία για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Or. en

Τροπολογία 203 Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την **κοινωνική ευθύνη** που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης **πολύτιμων** κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές **κοινωνικές απειλές/εγκληματικές** πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό και τη **στήριξή** του για το σθένος και την **τόλμη** που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης **των ανθρωπίνων και** κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται, τιμωρούνται και **φυλακίζονται** επίσημα για τις προσπάθειές τους να **απαιτήσουν λογοδοσία για παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να καταγγείλουν δημόσια** ευρέως γνωστές **παράνομες** πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης

κινεζική ηγεσία να **προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να** διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την **πλήρη** συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα **ατομικά** ανθρώπινα δικαιώματα·

και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να **διευρύνει τον πολιτικό χώρο και να προαγάγει πολιτικές μεταρρυθμίσεις για την έναρξη της εθνικής συμφιλίωσης, την προστασία βασικών ελευθεριών και την** αποκατάσταση των υπερασπιστών **ανθρωπίνων** δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης τη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τη **διεθνή νομοθεσία της για τα** ανθρώπινα δικαιώματα **και την καταπολέμηση της ατιμωρησίας πρώην παραβατών·**

Or. en

Τροπολογία 204 Marielle de Sarnez

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των

κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· **αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα**·

κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· **θεωρεί ότι οι προσπάθειες που καταβάλλονται από τις κινεζικές αρχές σε σχέση με ορισμένα θεμελιώδη δικαιώματα στην Κίνα, ιδίως τα κοινωνικά και εργασιακά δικαιώματα, δεν επαρκούν· ενθαρρύνει, επομένως, την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Κίνα να αναπτύξουν στενότερο και πιο υπεύθυνο στρατηγικό διάλογο που θα στηρίζεται στην αμοιβαία κατανόηση**·

Or. fr

Τροπολογία 205
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν **ευρέως γνωστές** κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές **κομματικές** αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των

να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα, **όπως ο καλλιτέχνης και αντιφρονών Ai Weiwei**· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά **και κοινωνικά** ανθρώπινα δικαιώματα·

Or. es

Τροπολογία 206 Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, **αλλά** καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης **την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά** ανθρώπινα δικαιώματα·

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους **και** καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης **από την κινεζική ηγεσία να σέβεται και να προάγει** τα ανθρώπινα δικαιώματα **και τη δημοκρατία**·

Τροπολογία 207
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών **και ανθρωπίνων** δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

Τροπολογία 208
Charles Goerens

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· **αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας** προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· **υπενθυμίζει στην κινεζική ηγεσία ότι οφείλει να συμμορφώνεται πλήρως** προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

Or. fr

Τροπολογία 209 Jean Roatta

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες

Τροπολογία

8. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και την κοινωνική ευθύνη που επιδεικνύουν πολυάριθμοι κινέζοι πολίτες

στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να **προαγάγει την ευθύνη των πολιτών όσον αφορά** τον σεβασμό των κοινωνικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα ατομικά ανθρώπινα δικαιώματα·

στο πλαίσιο της υπεράσπισης πολύτιμων κοινωνικών δικαιωμάτων στη χώρα τους, αλλά καταγγέλλει την τραγική κατάσταση αρκετών εξ αυτών, οι οποίοι διώκονται και τιμωρούνται επίσημα για τις προσπάθειές τους να διορθώσουν ευρέως γνωστές κοινωνικές απειλές/εγκληματικές πράξεις, όπως είναι η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές ή η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας, που διαπράττονται συχνά από τοπικές κομματικές αρχές· παροτρύνει την κινεζική ηγεσία να **προωθήσει τον σεβασμό των κοινωνικών και θεμελιωδών ανθρωπίνων** δικαιωμάτων και να διασφαλίσει την αποκατάσταση των υπερασπιστών των εν λόγω δικαιωμάτων που διώκονται και τιμωρούνται επίσημα, **σύμφωνα με τον διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα που διεξήχθη στις 29 Μαΐου 2012 μεταξύ ΕΕ και Κίνας**· αναμένει επίσης την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς τα **θεμελιώδη και** ατομικά δικαιώματα·

Or. fr

Τροπολογία 210
László Tóké

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δα. αναγνωρίζει ότι μέσω του ανοίγματός της στον κόσμο και της αυξημένης επαφής της με τη διεθνή κοινότητα τις τελευταίες τρεις δεκαετίες, η στάση της Κίνας ως προς τα ανθρώπινα δικαιώματα έχει προσεγγίσει περισσότερο τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα, όπως φαίνεται από την υπογραφή διαφόρων διεθνών

συμφωνιών περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τη χώρα, όπως το Διεθνές Σύμφωνο για τα κοινωνικά, οικονομικά και πολιτισμικά δικαιώματα (ISCECR), αλλά και από επίσημες δηλώσεις των κινέζων ηγετών, καθώς και από το αυξημένο ακαδημαϊκό ενδιαφέρον και την ανάλυση της προσέγγισης της Κίνας στα ανθρώπινα δικαιώματα· ωστόσο, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η υιοθέτηση διεθνών κανόνων από την Κίνα ήταν επιλεκτική, και ζητεί επειγόντως περαιτέρω και αυξημένες προσπάθειες για την επίτευξη πραγματικής προόδου όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στην πράξη και παροτρύνει την κινεζική κυβέρνηση να σεβαστεί τις διεθνείς υποχρεώσεις της καθώς και να επικυρώσει το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα (ICCPR)·

Or. en

Τροπολογία 211
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8β. συμμερίζεται ολόθυμα τα επικριτικά σχόλια κινέζων δικηγόρων και νομικών που υποστηρίζουν ότι η εξευτελιστική κράτηση υπόπτων για περισσότερες από 15 ημέρες αντίκειται στο Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα (ICCPR) που υπογράφηκε από την Κίνα τον Οκτώβριο του 1998· βρίσκει σκανδαλώδες το γεγονός ότι σύμφωνα με τον νέο Κώδικα Ποινικής Δικονομίας του 2013, η αστυνομία και οι κρατικές αρχές ασφάλειας μπορούν να κρατήσουν έναν ύποπτο για περισσότερους από 14 μήνες χωρίς να

έχει τη βοήθεια δικηγόρου· υποστηρίζει πλήρως την κριτική που ασκούν κινέζοι νομικοί για το γεγονός ότι η αστυνομία δικαιούται όχι μόνο να τηρεί υπόπτους υπό κατ' οίκον περιορισμό, αλλά και να τους κρατά υπό «σύλληψη σε καθορισμένο σημείο»· στηρίζει όλες τις πρωτοβουλίες κινέζων νομικών για την ουσιαστική μεταρρύθμιση του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας της ΑΔΚ·

Or. en

Τροπολογία 212
Μαρία-Ελένη Κοππά

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δγ. εκφράζει την ανησυχία του για την απροθυμία της κινεζικής κυβέρνησης να κυρώσει τη Διεθνή Σύμβαση, για τα πολιτικά δικαιώματα και τα δικαιώματα των πολιτών, η οποία εξακολουθεί να εκκρεμεί·

Or. el

Τροπολογία 213
Anneli Jäätteenmäki, Graham Watson

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δδ. προτρέπει τις κινεζικές αρχές, αλλά και τους ευρωπαίους επενδυτές και τις εταιρείες που λειτουργούν στην Κίνα να σέβονται τα διεθνή πρότυπα εργασίας ώστε να εγγυώνται αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα· είναι της γνώμης ότι η ΕΕ δεν πρέπει να επιτρέπει την πρόσβαση στην αγορά

αγαθών που παρήχθησαν σε εγκαταστάσεις οι οποίες παραβιάζουν σοβαρά τα διεθνή πρότυπα εργασίας και τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως τα στρατόπεδα εργασίας στις φυλακές·

Or. en

Τροπολογία 214
Emilio Menéndez del Valle, Véronique De Keyser

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δε. καλεί την Κίνα να συμμορφωθεί με τα ελάχιστα κοινωνικά πρότυπα· τονίζει ότι η τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με όλη τους την πολυπλοκότητα, είναι θεμελιώδους σημασίας για τη συνεργασία μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας· υπογραμμίζει τη σημασία που προσλαμβάνει η τήρηση και ταχεία εφαρμογή όλων των κανόνων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος σύστασης ανεξάρτητων συνδικαλιστικών οργανώσεων· στηρίζει την επιδίωξη αξιοπρεπούς αμοιβής και αξιοπρεπών συνθηκών εργασίας· ζητεί τον αμοιβαίο σεβασμό της εργατικής νομοθεσίας, τονίζοντας ιδιαίτερα την αποτροπή της χρήσης παράνομων μορφών εργασίας όπως παιδική εργασία και εργασία φυλακισμένων· επισημαίνει τις βελτιώσεις που πραγματοποίησε η κινεζική κυβέρνηση όσον αφορά καλύτερες συνθήκες για τους εργαζόμενους, παρατηρεί εντούτοις ότι δεν γίνονται πάντοτε σεβαστά τα δικαιώματα των εργαζομένων λόγω της πλημμελούς εφαρμογής της εργατικής νομοθεσίας και ότι οι εργοδότες συχνά δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα στον

τομέα του περιβάλλοντος, της υγείας και της ασφάλειας, με αποτέλεσμα αυτό να οδηγεί σε επικίνδυνο εργασιακό περιβάλλον· ζητεί την εκ βάθρων βελτίωση της οικείας νομοθεσίας·

Or. en

Τροπολογία 215
Wolfgang Kreissl-Dörfler

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8στ. τονίζει ότι η τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των διεθνών εργασιακών και κοινωνικών προτύπων αποτελεί σημαντικό πυλώνα της οικονομικής συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Κίνας· θεωρεί σημαντικό να τηρούνται οι κανόνες και τα βασικά εργασιακά πρότυπα της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και τονίζει, εν προκειμένω, και την ευθύνη των επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στην Κίνα στον τομέα της παραγωγής ή συνεργάζονται με προμηθευτές από την Κίνα·

Or. de

Τροπολογία 216
Reinhard Bütikofer

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8ζ. σημειώνει την εξέλιξη της αγοράς εργασίας και τον αυξημένο αριθμό κοινωνικών συγκρούσεων, επικροτεί από

την άποψη αυτή την εφαρμογή του δικαίου περί εργασιακών συμβάσεων και ζητεί τη συμπλήρωση του νομοθετικού πλαισίου μέσω της θέσπισης ενός νόμου περί συλλογικών διαπραγματεύσεων· ζητεί την υλοποίηση της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι, η οποία διασφαλίζεται από το σύνταγμα·

Or. en

Τροπολογία 217
Νίκη Τζαβέλα, Νικόλαος Σαλαβράκος

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 η (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8η. θεωρεί ότι οι εμπορικές ανισορροπίες ΕΕ-Κίνας οφείλονται στις διαφορές του κοινωνικού, οικονομικού και δημοκρατικού μοντέλου· εκτιμά ότι σε αυτό συμβάλλει και ο ελάχιστος σεβασμός ορισμένων δικαιωμάτων ή η πλήρης παραβίασή τους στην Κίνα· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα του καθορισμού μιας στρατηγικής για τον διάλογο με την Κίνα, ξεκινώντας από τα θέματα της αγοράς εργασίας·

Or. en

Τροπολογία 218
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 θ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

8θ. σημειώνει ότι η παγίωση της ασφάλειας της Κίνας, τόσο στο εσωτερικό από την άποψη της ατομικής,

κοινωνικής και πολιτισμικής ασφάλειας όσο και εξωτερικά με την έννοια της διεθνούς ασφάλειας, θα διευκολύνει τη δημοκρατική πρόοδο όσον αφορά τον επιμερισμό της εξουσίας στην Κίνα καθώς και τις οικείες ελευθερίες και τα ανθρώπινα δικαιώματα· φρονεί ότι η ΕΕ πρέπει να ενθαρρύνει, να τονώσει και να στηρίζει την εν λόγω ανάπτυξη εκ των προτέρων αντί να την ανταμείβει ή να τιμωρεί την έλλειψη προόδου στη συνέχεια·

Or. en

Τροπολογία 219
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 ι (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δι. εκφράζει τον θαυμασμό του για το σθένος και τον ακτιβισμό των κινέζων πολιτών που δρουν με κοινωνικά υπεύθυνους τρόπους για την προώθηση και την υπεράσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για την αντιμετώπιση ζητημάτων όπως η διαφθορά, η παράβαση καθήκοντος, η περιβαλλοντική ζημία, η μόλυνση από τον ιό του AIDS, η τροφική δηλητηρίαση, οι κατασκευαστικές ατασθαλίες σε σχολικές υποδομές και η παράνομη απαλλοτρίωση γης και περιουσίας· καταγγέλλει όλες τις περιπτώσεις επίσημων αντιποίνων έναντι των εν λόγω κινέζων πολιτών και αναμένει την πλήρη συμμόρφωση της κινεζικής ηγεσίας προς την εθνική και διεθνή νομοθεσία για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

Or. en

Τροπολογία 220
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 ια (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

δια. εκφράζει τον φόβο του ότι ο αριθμός των φυλακισμένων που εκτελούνται δυνάμει της νομοθεσίας περί θανατικής ποινής της Κίνας, καθώς και η ταχύτητα της δίκης τους και της επακόλουθης εκτέλεσής τους, αντίκεινται στο πνεύμα του ανθρώπινου δικαιώματος σε μια ελεύθερη και δίκαιη δίκη, καθώς λόγω της ταχύτητας εκδίκασης των υποθέσεων από τις κινεζικές αρχές, τυχόν κακοδικίες και άλλα σφάλματα ενδέχεται να παραβλέπονται, με αποτέλεσμα την εκτέλεση αθώων· θεωρεί ότι η επιβολή της θανατικής ποινής στο πλαίσιο ενός δικαστικού συστήματος που στερείται πλήρους διαφάνειας και όπου τα δικαιώματα του φυλακισμένου δεν είναι ακόμα πολύ ανεπτυγμένα αποτελεί σοβαρό σφάλμα· ζητεί από τις κινεζικές αρχές να επανεξετάσουν την πολιτική τους σχετικά με τη θανατική ποινή και, ως αφετηρία, να περιορίσουν την εφαρμογή της στους ενόχους μη βίαιων εγκλημάτων·

Or. en

Τροπολογία 221
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας

νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας·

νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας· **ενθαρρύνει την κυβέρνηση να επιτρέψει την έκφραση πλουραλισμού απόψεων στο Διαδίκτυο, στα μέσα μαζικής ενημέρωσης και γενικότερα στον δημόσιο τομέα·**

Or. en

Τροπολογία 222 Raimon Obiols

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας·

Τροπολογία

9. **καταδικάζει τον έλεγχο και τη λογοκρισία στο Διαδίκτυο από τις κινεζικές αρχές·** σημειώνει **με ανησυχία** ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας·

Or. es

Τροπολογία 223
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας·

Τροπολογία

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας· **εκφράζει την ανησυχία του για την έλλειψη διασφαλίσεων στη νέα νομοθεσία, που αφήνει περιθώρια για την κατάχρησή της· υπογραμμίζει ότι οι όροι «παράνομες διαδηλώσεις» και «μαζικές συγκεντρώσεις» πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σε καταστάσεις όπου υφίσταται αποτελεσματική νομοθεσία σχετικά με τις ειρηνικές και νόμιμες διαδηλώσεις·**

Or. en

Τροπολογία 224
Charles Goerens

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση

Τροπολογία

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση

εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· *επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας*·

ενισχύει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· *επισημαίνει, ως εκ τούτου, ότι είναι πλέον σαφές ότι δεν τίθενται περιορισμοί όσον αφορά τη λογοκρισία*·

Or. fr

Τροπολογία 225
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας·

Τροπολογία

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων»· επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας· *υπενθυμίζει ότι το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης στο Διαδίκτυο έχει αναγνωρισθεί πρόσφατα από το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ*·

Or. es

Τροπολογία 226
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9

Πρόταση ψηφίσματος

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων». επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας·

Τροπολογία

9. σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση εντείνει επί του παρόντος το καθεστώς διαδικτυακής επιτήρησης μέσω μιας νέας νομοθεσίας που απαγορεύει την αποκάλυψη κρατικών μυστικών, την προσβολή της εθνικής υπερηφάνειας, την έκθεση της εθνικής ενότητας της χώρας σε κίνδυνο ή τις εκκλήσεις για τη διοργάνωση «παράνομων διαδηλώσεων» ή «μαζικών συγκεντρώσεων». επικρίνει το γεγονός ότι οι ανωτέρω απαγορεύσεις διατυπώνονται με αρκετά ασαφή τρόπο και ανοίγουν συνεπώς τον δρόμο για την επιβολή ανεξέλεγκτης λογοκρισίας **και δίωξης**·

Or. en

Τροπολογία 227
Charles Goerens

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

9α. εκφράζει την ανησυχία του για τη θέση σε ισχύ των νέων διατάξεων σχετικά με τον έλεγχο του Διαδικτύου στο πλαίσιο των οποίων νομιμοποιείται το κλείσιμο ιστολογίων και προβλέπεται η επιβολή αυστηρών κυρώσεων στους συντάκτες ιστολογίων, τους δημοσιογράφους και τους δικηγόρους που τους υπερασπίζονται·

Τροπολογία

Or. fr

Τροπολογία 228
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

9β. τονίζει ότι σε μια χώρα με περισσότερους από 500 εκατομμύρια χρήστες του Διαδικτύου, οι ψηφιακές ελευθερίες είναι ο μόνος δρόμος για έναν ακμάζοντα και ανεπτυγμένο κυβερνοχώρο· ζητεί από τις κινεζικές αρχές να διασφαλίσουν αλλά και να προστατεύσουν τον τεράστιο κυβερνοχώρο που έχει αναπτυχθεί στη χώρα τους και να κατευθύνουν τις προσπάθειές τους στην ενίσχυσή του και όχι στη λογοκρισία και τον έλεγχο·

Or. en

Τροπολογία 229
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων

διαγράφεται

καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Or. en

Τροπολογία 230
László Tóké

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 231
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με

διαγράφεται

*πολιτικά υπεύθυνο τρόπο,
διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την
προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού
και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και
των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν
μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι
τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους
εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων
καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών
μεθόδων καταστολής·*

Or. en

Τροπολογία 232
Alf Svensson

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

*10. αναγνωρίζει τις τεράστιες
προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική
κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη
του Θιβέτ και της Σινγιάγκκ· προτρέπει
την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με
πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας
τον σεβασμό και την προστασία του
παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου
ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων·
εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να
κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους
Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν
καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων
καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών
μεθόδων καταστολής·*

Τροπολογία

10. προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής· **αναμένει από την Κίνα να σεβαστεί την ελεύθερη επιλογή των θιβετιανών πολιτών όσον αφορά το διεθνές καθεστώς της χώρας τους·**

Or. en

Τροπολογία 233
Laima Liucija Andrikiienė

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

PE497.775v02-00

130/190

AM/917653EL.doc

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις **τεράστιες** προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, **διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής** των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· **εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους** εάν καταφεύγει **στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής**·

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις **σημαντικές** προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ **και τον αντίκτυπο των εν λόγω προσπαθειών στις νομαδικές κοινότητες και τα παραδοσιακά μέσα βιοπορισμού**· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, **μεριμνώντας για την ουσιώδη συμμετοχή των Θιβετιανών και των Ουιγούρων σε ζητήματα διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων των προτεραιοτήτων διαχείρισης των πόρων και οικονομικής ανάπτυξης και επιδεικνύοντας σεβασμό και όχι αλλοτριωτικές τάσεις προς πολιτισμικά στοιχεία όπως η γλώσσα και η θρησκεία**· διατρανώνει με σθένος ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν θα επιτύχει διαρκή σταθερότητα στο Θιβέτ ή την Σινγιάνγκ ή αβροφροσύνη μεταξύ των Κινέζων, των Θιβετιανών και των Ουιγούρων εάν καταφεύγει **στην αναγκαστική αφομοίωσή τους, στην καταστροφή του πολιτισμού τους ή σε κατασταλτικές μεθόδους της αστυνομίας και των δυνάμεων ασφαλείας**·

Or. en

Τροπολογία 234

Eva Lichtenberger, Nicole Kiil-Nielsen

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις **τεράστιες** προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις **σημαντικές** προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ **και τον**

κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, *διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους* εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

αντίκτυπο των εν λόγω προσπαθειών στις νομαδικές κοινότητες και τα παραδοσιακά μέσα βιοπορισμού· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, *μεριμνώντας για την ουσιαστική συμμετοχή των Θιβετιανών και των Ουιγούρων σε ζητήματα διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων των προτεραιοτήτων διαχείρισης των πόρων και οικονομικής ανάπτυξης και επιδεικνύοντας σεβασμό και όχι αλλοτριωτικές τάσεις προς πολιτισμικά στοιχεία όπως η γλώσσα και η θρησκεία· διατρανώνει με σθένος ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν θα επιτύχει διαρκή σταθερότητα στο Θιβέτ ή στην Σινγιάνγκ ή αβροφροσύνη μεταξύ των Κινέζων, των Θιβετιανών και των Ουιγούρων* εάν καταφεύγει στην αναγκαστική αφομοίωσή τους, στην καταστροφή του πολιτισμού τους ή σε κατασταλτικές μεθόδους της αστυνομίας και των δυνάμεων ασφαλείας·

Or. en

Τροπολογία 235
Oreste Rossi, Fiorello Provera, Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις *τεράστιες* προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, *διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους*

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις *σημαντικές* προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ *και τον αντίκτυπο των εν λόγω προσπαθειών στις νομαδικές κοινότητες και τα παραδοσιακά μέσα βιοπορισμού·* προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, *μεριμνώντας για την ουσιαστική συμμετοχή των Θιβετιανών και των Ουιγούρων σε*

Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

ζητήματα διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων των προτεραιοτήτων διαχείρισης των πόρων και οικονομικής ανάπτυξης και επιδεικνύοντας σεβασμό και όχι αλλοτριωτικές τάσεις προς πολιτισμικά στοιχεία όπως η γλώσσα και η θρησκεία· διατρανώνει με σθένος ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν θα επιτύχει διαρκή σταθερότητα στο Θιβέτ ή στην Σινγιάνγκ ή αβροφροσύνη μεταξύ των Κινέζων, των Θιβετιανών και των Ουιγούρων εάν καταφεύγει στην αναγκαστική αφομοίωσή τους, στην καταστροφή του πολιτισμού τους ή σε κατασταλτικές μεθόδους της αστυνομίας και των δυνάμεων ασφαλείας·

Or. en

Τροπολογία 236
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· **προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·**

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ·

Or. en

Τροπολογία 237
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· **εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·**

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων·

Or. es

Τροπολογία 238
Μαρία-Ελένη Κοπά

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· **εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να**

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό **των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, τον σεβασμό** και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου

κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους
Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν
καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων
καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών
μεθόδων καταστολής·

ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων·
εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να
κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους
Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν
καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων
καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών
μεθόδων καταστολής·

Or. el

Τροπολογία 239 **Bastiaan Belder**

Πρόταση ψηφίσματος **Παράγραφος 10**

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής, ***αλλά μόνο μέσω της σοβαρής αντιμετώπισης όλων των παραπόνων των αυτόχθονων πληθυσμών με στόχο τη δημιουργία μιας πραγματικά κοινής ευθύνης για την ευημερία και των δύο αυτόνομων επαρχιών·***

Or. en

Τροπολογία 240 **Adrian Severin**

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι **τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους** εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι **τις εθνοπολιτισμικές κοινότητες των Θιβετιανών και των Ουιγούρων** εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Or. en

Τροπολογία 241
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι **τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους** εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· **καταδικάζει ωστόσο την νέα καταστολή στο Θιβέτ, που περιλαμβάνει τον αποκλεισμό της εισόδου και εξόδου πληροφοριών και επικοινωνιών στην περιοχή, ταξιδιωτικούς περιορισμούς, αυξημένες κατασταλτικές επιχειρήσεις ασφαλείας και πολλές αυθαίρετες κρατήσεις**· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την

μεθόδων καταστολής·

προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής· **προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να θέσει τέλος στην απαγόρευση εισόδου ανεξάρτητων παρατηρητών στις εν λόγω περιοχές·**

Or. en

Τροπολογία 242 Raimon Obiols

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος

10. αναγνωρίζει τις **τεράστιες** προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Τροπολογία

10. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, διασφαλίζοντας τον σεβασμό και την προστασία του παραδοσιακού πολιτισμού και του τρόπου ζωής των Θιβετιανών και των Ουιγούρων· εκτιμά ότι το Πεκίνο δεν μπορεί να κερδίσει ψυχή τε και σώματι τους Θιβετιανούς και τους Ουιγούρους εάν καταφεύγει στη χρήση εκατομμυρίων καμερών επιτήρησης ή αστυνομικών μεθόδων καταστολής·

Or. es

Τροπολογία 243 László Tóké

10α. αναγνωρίζει τις σημαντικές προσπάθειες που καταβάλλει η κινεζική κυβέρνηση για την κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ με στόχο τη μείωση της ανεργίας και την αύξηση της ποιότητας ζωής των απλών ανθρώπων· ωστόσο, εξακολουθεί να νιώθει έντονη ανησυχία για τον καταστροφικό αντίκτυπο των εν λόγω προσπαθειών στην καθημερινότητα, τα παραδοσιακά μέσα βιοπορισμού των νομαδικών κοινοτήτων και το περιβάλλον της περιοχής· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να ενεργεί με πολιτικά υπεύθυνο τρόπο, μεριμνώντας για την ουσιώδη συμμετοχή των Θιβετιανών και των Ουιγούρων σε ζητήματα διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων των προτεραιοτήτων διαχείρισης των πόρων και οικονομικής ανάπτυξης, συμπεριλαμβάνοντας την πολύτιμη τοπική γνώση τους στην κατάρτιση και υλοποίηση αναπτυξιακών πολιτικών σε συνεργασία με αυτούς, δεδομένου ότι η εν λόγω τοπική γνώση είναι αναγκαία για τη βιώσιμη ανάπτυξη της περιοχής, και επιπλέον καλεί τις κινεζικές αρχές να σεβαστούν και να μην αλλοτριώσουν την πλούσια πολιτιστική κληρονομιά των Θιβετιανών και των Ουιγούρων, συμπεριλαμβανομένης της γλώσσας και της θρησκείας τους· διατρανώνει με σθένος ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν θα επιτύχει διαρκή σταθερότητα στο Θιβέτ ή στην Σινγιάνγκ μεταξύ των Κινέζων, των Θιβετιανών και των Ουιγούρων εάν καταφεύγει στην αναγκαστική αφομοίωσή τους, στην καταστροφή του πολιτισμού τους ή σε κατασταλτικές μεθόδους της αστυνομίας και των δυνάμεων ασφαλείας·

Or. en

Τροπολογία 244
Graham Watson, Kristiina Ojula

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

10β. αναγνωρίζει τις σημαντικές προσπάθειες της κινεζικής κυβέρνησης για την οικονομική ανάπτυξη του Θιβέτ και της Σινγιάνγκ και τον αντίκτυπο των εν λόγω προσπαθειών στις νομαδικές κοινότητες και τα παραδοσιακά μέσα βιοπορισμού· προτρέπει την κινεζική κυβέρνηση να μεριμνήσει για την ουσιώδη συμμετοχή των Θιβετιανών και των Ουιγούρων σε ζητήματα διακυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένων των προτεραιοτήτων διαχείρισης των πόρων και οικονομικής ανάπτυξης και επιδεικνύοντας σεβασμό και όχι αλλοτριωτικές τάσεις προς πολιτισμικά στοιχεία όπως η γλώσσα και η θρησκεία· διατρανώνει με σθένος ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν θα επιτύχει διαρκή σταθερότητα στο Θιβέτ ή στην Σινγιάνγκ ή αβροφροσύνη μεταξύ των Κινέζων, των Θιβετιανών και των Ουιγούρων εάν καταφεύγει στην αναγκαστική αφομοίωσή τους, στην καταστροφή του πολιτισμού τους ή σε κατασταλτικές μεθόδους της αστυνομίας και των δυνάμεων ασφαλείας·

Or. en

Τροπολογία 245
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 γ (νέα)

10γ. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι σύμφωνα με διάφορα ρεπορτάζ της 8ης Οκτωβρίου 2012, από το 2009 40 με 50 Θιβετιανοί αυτοκτόνησαν αυτοπυρπολούμενοι· ζητεί από την κινεζική κυβέρνηση να αναλογιστεί σοβαρά τα κίνητρα αυτών των σοκαριστικών πράξεων ανθρώπινης απόγνωσης· επικρίνει την απόφαση της κινεζικής κυβέρνησης στις αρχές του 2012 να διατηρεί μόνιμες κρατικές διοικητικές επιτροπές στα θιβετιανά μοναστήρια για να εξασφαλίσει ότι οι μοναχοί και οι μοναχές δεν θα συμμετάσχουν σε «αποσχιστικές δραστηριότητες» και στη «διατάραξη της δημόσιας τάξης»·

Or. en

Τροπολογία 246
Eva Lichtenberger, Nicole Kiil-Nielsen

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση **αναρίθμητων** χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική** ελευθερία·

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αναιρέσουν πολιτικές και πρακτικές που περιορίζουν το θεμελιώδες δικαίωμα κάθε πολίτη στην** ελευθερία **θρησκείας και πίστεως·**

Or. en

Τροπολογία 247
László Tóké

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση **αναρίθμητων** χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **απέχουν από πολιτικές και πρακτικές που περιορίζουν το θεμελιώδες δικαίωμα κάθε πολίτη στην ελευθερία θρησκείας και πίστεως σύμφωνα με το Σύνταγμα της Κίνας καθώς και με τις διεθνείς υποχρεώσεις της**·

Or. en

Τροπολογία 248
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση **αναρίθμητων** χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αναθεωρήσουν πολιτικές και πρακτικές που περιορίζουν το θεμελιώδες δικαίωμα κάθε πολίτη στην ελευθερία θρησκείας και πίστεως**·

Or. en

Τροπολογία 249
Laima Liucija Andrikiene

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση **αναρίθμητων** χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αναιρέσουν πολιτικές και πρακτικές που περιορίζουν το θεμελιώδες δικαίωμα κάθε πολίτη στην** ελευθερία **θρησκείας ή πίστεως**·

Or. en

Τροπολογία 250
Oreste Rossi, Fiorello Provera, Lorenzo Fontana

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να **αναιρέσουν πολιτικές και πρακτικές που περιορίζουν το θεμελιώδες δικαίωμα κάθε πολίτη στην** ελευθερία **θρησκείας και πίστεως**·

Or. en

Τροπολογία 251
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, **παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής**, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την **ατελέσφορη** πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική ελευθερία·

Or. es

Τροπολογία 252
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική **θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική ελευθερία **θρησκείας ή πίστewς**·

Or. en

Τροπολογία 253
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, **παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής**, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· **προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική ελευθερία·**

Τροπολογία

11. τονίζει ότι διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας·

Or. en

Τροπολογία 254
Jean Roatta

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· **προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική θρησκευτική ελευθερία·**

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· **προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που αποβλέπει στην πραγματική θρησκευτική ελευθερία, με γνώμονα τον σεβασμό όλων των πεποιθήσεων και όλων των θρησκευτικών κοινοτήτων·**

Τροπολογία 255
Raimon Obiols

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 11

Πρόταση ψηφίσματος

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική **θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

11. τονίζει ότι, παρά τη σκληρή πολιτική καταστολής, διαπιστώνεται επί του παρόντος στην Κίνα μια θρησκευτική αναβίωση, η οποία εκδηλώνεται με την επαναλειτουργία ή την ανέγερση αναρίθμητων χώρων θρησκευτικής λατρείας· προτρέπει τις κινεζικές αρχές να αντικαταστήσουν την ατελέσφορη πολιτική θρησκευτικού ελέγχου που ασκούν με μια πολιτική που προσφέρει πραγματική ελευθερία **σκέψης, συνείδησης και θρησκείας**·

Or. es

Τροπολογία 256
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 257
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. *εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·*

Τροπολογία

12. καταδικάζει απερίφραστα *κάθε απόπειρα* των αρχών να στερήσουν από *τα μη αναγνωρισμένα θρησκευτικά κινήματα* το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Or. en

Τροπολογία 258
László Tóké

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. *εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·*

Τροπολογία

12. *ζητεί από τις κινεζικές αρχές να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες συνεπώς, υπενθυμίζει ότι η διεθνής νομοθεσία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αναγνωρίζει την ελευθερία θρησκείας ή πίστewος ανεξαρτήτως εάν πρόκειται για εγγεγραμμένη θρησκεία ή όχι, επομένως η εγγραφή δεν πρέπει να αποτελεί υποχρεωτική προϋπόθεση για την άσκηση μιας θρησκείας, καταδικάζει*

απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία, **υποχρεώνοντάς τις να λειτουργούν υπό διοικητικά συμβούλια που τελούν υπό τον έλεγχο της κυβέρνησης και κατάσχοντας την περιουσία τους, ή ακόμα και χρησιμοποιώντας μέτρα κράτησης και φυλάκισης στην προσπάθειά τους να εξασφαλίσουν τη σιωπή τους, κάτι που παρεμβαίνει στη θρησκευτική αυτονομία τους και περιορίζει σοβαρά τη δράση τους·**

Or. en

Τροπολογία 259
Graham Watson, Kristiina Ojula

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι **αυξανόμενες** προτεσταντικές **κατ' οίκον εκκλησίες** και οι **εκτός νόμου** καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους **στη θρησκευτική** ελευθερία·

Τροπολογία

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι προτεσταντικές και οι καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους **στην** ελευθερία **θρησκείας και πίστεως**·

Or. en

Τροπολογία 260
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Τροπολογία

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες, **καθώς και οι εκκλησίες άλλων θρησκειών**· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Or. en

Τροπολογία 261
Raimon Obiols

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

Πρόταση ψηφίσματος

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι **αυξανόμενες** προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Τροπολογία

12. εκφράζει την επιθυμία να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος οι προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Or. es

Τροπολογία 262
Ewald Stadler

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12

PE497.775v02-00

148/190

AM/917653EL.doc

Πρόταση ψηφίσματος

12. *εκφράζει την επιθυμία* να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος *οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες και οι εκτός νόμου καθολικές εκκλησίες*· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Τροπολογία

12. *ζητεί* να αναγνωριστούν και επίσημα από το κινεζικό κράτος *ιδίως οι εκτός νόμου καθολικές και οι αυξανόμενες προτεσταντικές κατ' οίκον εκκλησίες*· καταδικάζει απερίφραστα όλες τις απόπειρες των αρχών να στερήσουν από τις εν λόγω μη εγγεγραμμένες εκκλησίες το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη θρησκευτική ελευθερία·

Or. de

Τροπολογία 263
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

12α. συμμερίζεται την κριτική που ασκούν κινέζοι νομικοί, σύμφωνα με τους οποίους τα θεμελιώδη προβλήματα του νομικού κώδικα της Κίνας σχετικά με τη θρησκεία απορρέουν από το Σύνταγμά της, γιατί η αρχή της «θρησκευτικής ελευθερίας» που προβλέπεται στις ρήτρες 1 και 2 του άρθρου 36 αντίκειται στην αρχή «περιορισμών της θρησκείας» που προβλέπεται στις ρήτρες 3 και 4, χωρίς να διευκρινίζεται ποια εκ των δύο υπερισχύει· συμμερίζεται την έκκληση των κινέζων νομικών για την καθιέρωση της θρησκευτικής ελευθερίας ως της υπερισχύουσας αρχής στο Σύνταγμα·

Or. en

Τροπολογία 264
Adrian Severin

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12β. συνιστά στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να πραγματοποιήσει μια εις βάθος αναθεώρηση της πολιτικής του σχετικά με την Κίνα προκειμένου να θεσπιστούν τομείς προτεραιότητας όπου η στρατηγική των κοινών έργων θα μπορούσε να επιφέρει τα βέλτιστα στρατηγικά αποτελέσματα. Εντός αυτού του πλαισίου, η ΕΕ πρέπει να ενθαρρύνει τις ευρωπαϊκές επενδύσεις στις λιγότερο ανεπτυγμένες περιοχές της Κίνας, ανοίγοντας παράλληλα τις ευρωπαϊκές αγορές στους κινέζους επενδυτές. Ομοίως, η ΕΕ πρέπει να συνεργαστεί με την Κίνα σε τρίτες αγορές για την επίτευξη στρατηγικών έργων υποδομών παγκόσμιας σημασίας.

Or. en

**Τροπολογία 265
László Tóké**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 γ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12γ. αναγνωρίζει τις προσπάθειες που γίνονται στον τομέα του ελέγχου και της προσεκτικής εφαρμογής της θανατικής ποινής στην Κίνα, αλλά εξακολουθεί να ανησυχεί για το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση εμμένει στην πολιτική της μη δημοσίευσης λεπτομερών στοιχείων σχετικά με τους φυλακισμένους που εκτελούνται σε ετήσια βάση, διατηρώντας εμπιστευτικές τις πληροφορίες σχετικά με τη θανατική ποινή, και επιπλέον προτρέπει τις

κινεζικές αρχές να διακόψουν τη χρήση της θανατικής ποινής για πολιτικούς σκοπούς και να μεριμνήσουν για την ύπαρξη διαδικαστικών διασφαλίσεων στο νομικό σύστημα, οι οποίες εγγυώνται την προστασία των καταδικασμένων σε θάνατο, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος σε δίκαιη δίκη σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα.

Or. en

Τροπολογία 266
Reinhard Bütikofer
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12δ. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη ουσιαστικής προόδου όσον αφορά τον διάλογο ΕΕ-Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα· ζητεί από την ΕΥΕΔ, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αυξήσουν τις προσπάθειές τους για να γίνει ο ανωτέρω διάλογος περισσότερο αποτελεσματικός και περισσότερο προσανατολισμένος στα αποτελέσματα, συμπεριλαμβανομένων προπαρασκευαστικών συνεδριάσεων με διεθνείς και εθνικές οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και ΜΚΟ παρουσία των αρχών και των δύο πλευρών· τονίζει τη σημασία της πλήρους αντιμετώπισης όλων των προβλημάτων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στην Κίνα και την ΕΕ· επιπλέον, ζητεί από τους ηγέτες της ΕΕ να μην διστάζουν να θέτουν με σαφήνεια ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τη διάρκεια των συνόδων κορυφής ΕΕ-Κίνας·

Or. en

Τροπολογία 267
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12ε. υπενθυμίζει ότι κατά τη θέσπιση μιας νέας στρατηγικής της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τον Ιούνιο του 2012 οι υπουργοί εξωτερικών της ΕΕ δεσμεύτηκαν ότι η ΕΕ θα «θέτει με αποφασιστικότητα ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε κάθε δυνατή πτυχή του διμερούς πολιτικού διαλόγου στο υψηλότερο επίπεδο»· εκτιμά ότι ο εν λόγω διάλογος πρέπει να συμπεριλαμβάνεται σε όλες τις επαφές με αξιωματούχους στρατηγικών εταίρων όπως η Κίνα· εντούτοις, εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι διάλογοι ΕΕ-Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα δεν κατάφεραν μέχρι στιγμής να παρουσιάσουν συγκεκριμένα και ορατά αποτελέσματα· εκτιμά ότι οι σύνοδοι κορυφής και οι συζητήσεις περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας πρέπει να περιλαμβάνουν μια σειρά διαφανών ζητημάτων προς συζήτηση και συγκεκριμένων σημείων αναφοράς· καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, Catherine Ashton, να εκφράσει τις ανησυχίες της σχετικά με τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα και να αναφέρει δημόσια τις συγκεκριμένες υποθέσεις και τα ζητήματα που έχουν συζητηθεί με κινέζους αξιωματούχους σε όλες τις συναντήσεις· ενθαρρύνει τους αξιωματούχους των κρατών μελών της ΕΕ να ακολουθήσουν την ίδια κατεύθυνση με συνεκτικό και συντονισμένο τρόπο· ζητεί από τις εταιρείες της ΕΕ που έχουν

δραστηριότητες στην Κίνα να συμμορφώνονται με τις κατευθυντήριες αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τις επιχειρήσεις και τα ανθρώπινα δικαιώματα και προτρέπει την ΕΕ και τα κράτη μέλη να παρακολουθούν στενά την εν λόγω συμμόρφωση·

Or. en

Τροπολογία 268

Laima Liucija Andrikienė, Astrid Lulling, Fiorello Provera, Kristiina Ojula, László Tóké, Krzysztof Lisek, Charles Tannock, Norica Nicolai, Graham Watson, Johannes Cornelis van Baalen

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 12 στ – εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Σχέσεις εκατέρωθεν των στενών

Or. en

Τροπολογία 269

Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 12 ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12ζ. εκφράζει την ικανοποίησή του για το μεγάλο ενδιαφέρον εκατομμυρίων κινέζων πολιτών για τις προεδρικές και τις κοινοβουλευτικές εκλογές που έλαβαν χώρα στην Ταϊβάν στις 14 Ιανουαρίου 2012, τις οποίες μπορούσαν να παρακολουθήσουν για πρώτη φορά απευθείας στο Διαδίκτυο·

Or. en

Τροπολογία 270

Laima Liucija Andrikienė, Astrid Lulling, Fiorello Provera, Kristiina Ojuland, László Tóké, Krzysztof Lisek, Graham Watson, Norica Nicolai, Charles Tannock, Paweł Zalewski, Johannes Cornelis van Baalen

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 η (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12η. επικροτεί τις εντεινόμενες επαφές μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ταϊβάν· τονίζει ότι η βελτίωση των σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών εξακολουθεί να υπονομεύεται σε σημαντικό βαθμό από τους πυραύλους της ΛΔΚ που σκοπεύουν κατά της Ταϊβάν και από τις ενέργειες της Κίνας για τη διεθνή απομόνωση της Ταϊβάν· ζητεί από την Κίνα και από την ΕΕ να σεβαστούν το δικαίωμα της Ταϊβάν να συμμετέχει ουσιαστικά σε διεθνείς οργανισμούς όπως αποφασίστηκε με τη δήλωση 9486/09 του Συμβουλίου της 8ης Μαΐου 2009·

Or. en

Τροπολογία 271

Norica Nicolai, Graham Watson

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 θ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12θ. χαιρετίζει τους ισχυρούς οικονομικούς δεσμούς που ανθούν μεταξύ της ηπειρωτικής Κίνας και της Ταϊβάν, καθώς και το νέο άνοιγμα της Ταϊβάν προς τους κινέζους τουρίστες και την πολιτισμική συνεργασία· θεωρεί ότι η διεθνοποίηση του εμπορίου και των επενδύσεων είναι η καλύτερη εγγύηση για τη σταθερότητα της Ταϊβάν· συνεπώς,

προτρέπει την κυβέρνηση της Ταϊβάν να συνδυάσει την επένδυσή της στην ΑΔΚ με επενδύσεις σε άλλα μέρη του κόσμου·

Or. en

Τροπολογία 272
Norica Nicolai, Graham Watson

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 12 ι (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

12ι. επικροτεί την πρόσφατη πρωτοβουλία του Προέδρου της Ταϊβάν για συναίνεση σχετικά με ένα κώδικα δεοντολογίας στην Θάλασσα της Ανατολικής Κίνας και για τη θέσπιση ενός μηχανισμού που θα επιτρέπει τη συνεργασία όλων των πλευρών για την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων της περιοχής, συμπεριλαμβανομένης και της δυνατότητας παραγωγής ηλεκτρισμού από ανανεώσιμες πηγές· θεωρεί ότι το μοντέλο αυτό πρέπει να χρησιμοποιηθεί και στην περιοχή της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας·

Or. en

Τροπολογία 273
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει την ανακτηθείσα διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της

13. σημειώνει ότι η απόρριψη του πολέμου, που αποτελεί χαρακτηριστικό στοιχείο της κινεζικής φιλοσοφίας, μεταφράζεται σε μια αμυντική και μη

κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·

μιλιταριστική εθνική στρατηγική ασφάλειας· ζητεί λοιπόν από την ΑΔΚ να συνεχίσει να χρησιμοποιεί τη θέση της σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»· σημειώνει ότι, μετά την Τιενανμέν, η Κίνα είναι μια χώρα πλήρως ενσωματωμένη στο διεθνές σύστημα, που υποστηρίζει τη συνεργασία μεταξύ των εθνών·

Or. en

Τροπολογία 274
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει την ανακτηθείσα διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας *σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·*

Τροπολογία

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει την ανακτηθείσα διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, *συμβάλλοντας στην οικοδόμηση μιας παγκόσμιας οικονομικής διακυβέρνησης, ενεργώντας παράλληλα υπό τη δέσμευση για ειρήνη και για τήρηση των αρχών των Ηνωμένων Εθνών·*

Or. es

Τροπολογία 275
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει *την ανακτηθείσα* διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, *ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της*

Τροπολογία

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει *τη* διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, *και συγκεκριμένα στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων*

κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·

Εθνών, όπου είναι μόνιμο μέλος με δικαίωμα αρνησικυρίας· τονίζει, από την άποψη αυτή, την ανάγκη να άρει η Κίνα την αρνησικυρία της σε οποιαδήποτε απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας που επιτρέπει την επέμβαση στην Συρία με στόχο να δοθεί ένα τέλος στον εμφύλιο πόλεμο και να μπορέσουν οι Σύριοι να πάρουν το μέλλον της χώρας τους στα χέρια τους, εν μέσω μιας δημοκρατικής και ελεύθερης διαδικασίας·

Or. en

Τροπολογία 276
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει την ανακτηθείσα διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·

Τροπολογία

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει την ανακτηθείσα διεθνή θέση της με **ακόμα πιο** υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη», **κατ' αναλογία προς τη συνεισφορά της, σε παγκόσμιο επίπεδο, στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με ζητήματα όπως η Συρία, στη σύνοδο της G20 για την καταπολέμηση της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής κρίσης και στη συμμόρφωσή της με τους κανόνες του ΠΟΕ·**

Or. en

Τροπολογία 277
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει **την ανακτηθείσα** διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·

Τροπολογία

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει **τη νέα** διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη», **και με σεβασμό προς όλες τις διεθνείς συμβάσεις και συνθήκες που έχει υπογράψει**·

Or. en

Τροπολογία 278
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13

Πρόταση ψηφίσματος

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει **την ανακτηθείσα** διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·

Τροπολογία

13. παροτρύνει τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να αξιοποιήσει **τη** διεθνή θέση της με υπεύθυνο τρόπο, ενεργώντας σύμφωνα με τα δικά της κριτήρια περί «ειρηνικής ανάπτυξης» και «αρμονικών σχέσεων στον πλανήτη»·

Or. en

Τροπολογία 279
Nadezhda Neynsky

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

13α. ζητεί από την Κίνα να συνεργαστεί με τη διεθνή κοινότητα σχετικά με σημαντικούς προβληματισμούς για την παγκόσμια ασφάλεια· για τον σκοπό αυτό, ενθαρρύνει τη μεγαλύτερη συμμετοχή της

Τροπολογία

*Κίνας στην επίλυση της κρίσης στην
Συρία με στόχο να δοθεί τέλος στη
σύγκρουση που μαστίζει τη χώρα·*

Or. en

Τροπολογία 280
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*13β. ζητεί από την Κίνα να αναθεωρήσει
την πολιτική της σχετικά με τη «μη
επέμβαση στις εσωτερικές υποθέσεις
χωρών» σε περιπτώσεις σοβαρών
παραβιάσεων του διεθνούς
ανθρωπιστικού δικαίου·*

Or. en

Τροπολογία 281
Tokia Saïfi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*13γ. επιδοκιμάζει την έναρξη του
διαλόγου μεταξύ ΕΕ και Κίνας τον Ιούλιο
του 2012, σχετικά με την πολιτική άμυνας
και ασφάλειας· προτείνει να επεκταθεί ο
διάλογος στο σύνολο της περιοχής Ασίας-
Ειρηνικού·*

Or. fr

Τροπολογία 282
Bastiaan Belder

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 δ (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13δ. αναγνωρίζει το γεγονός ότι η Κίνα είναι η χώρα μεταξύ των μόνιμων μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που συνεισφέρει τον μεγαλύτερο αριθμό στρατιωτικών δυνάμεων για ειρηνευτικές αποστολές, ιδίως χάρη στο ταχύτατα εκσυγχρονιζόμενο ναυτικό της·

Or. en

**Τροπολογία 283
Ana Gomes**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 ε (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

13ε. ζητεί από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να δεσμευτεί κατηγορηματικά να σέβεται το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και το διεθνές δίκαιο κατά την επιδίωξη των στόχων της στο εξωτερικό·

Or. en

**Τροπολογία 284
Pino Arlacchi**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14. ζητεί από την Κίνα να διαψεύσει τις εντεινόμενες διεθνείς ανησυχίες σχετικά με την έλλειψη διαφάνειας στον

διαγράφεται

προϋπολογισμό της για την άμυνα, ο οποίος αυξήθηκε επισήμως το 2012 κατά 11,2% στο ποσό των 80,6 δισεκατομμυρίων ευρώ·

Or. en

Τροπολογία 285
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος

14. ζητεί από την Κίνα να διαψεύσει τις εντεινόμενες διεθνείς ανησυχίες σχετικά με την έλλειψη διαφάνειας στον προϋπολογισμό της για την άμυνα, **ο οποίος αυξήθηκε επισήμως το 2012 κατά 11,2% στο ποσό των 80,6 δισεκατομμυρίων ευρώ·**

Τροπολογία

14. ζητεί από την Κίνα να διαψεύσει τις εντεινόμενες διεθνείς ανησυχίες σχετικά με την έλλειψη διαφάνειας στον προϋπολογισμό της για την άμυνα·

Or. en

Τροπολογία 286
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

14α. αναγνωρίζει την ευθύνη της Κίνας για την παροχή ασφάλειας στους πολίτες της και ταυτόχρονα την ανάληψη ενός ρόλου υπερασπιστή της ειρήνης και της σταθερότητας στον κόσμο και επικροτεί την αυξημένη συμμετοχή της στον ΟΗΕ· ζητεί, ωστόσο, περισσότερη συνεργασία και διαφάνεια με την ΕΕ και τον ΟΗΕ από την πλευρά της Κίνας σχετικά με τα εν λόγω ζητήματα και την αποφυγή του απομονωτισμού στην ανάπτυξη της

Τροπολογία

Τροπολογία 287
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

14β. λαμβάνει υπόψη την πρόοδο που έχει σημειώσει η Κίνα στον τομέα της ΤΠΕ και της προηγμένης τεχνολογίας όπλων και συνεπώς θεωρεί ότι το τρέχον εμπάργκο όπλων της ΕΕ είναι παρωχημένο και ακόμα και αντιπαραγωγικό στην οικοδόμηση μιας σχέσης μεταξύ ΕΕ και Κίνας με βάση την αμοιβαία εμπιστοσύνη· δεδομένου ότι, υπό αυτές τις συνθήκες όλες οι αξιολογήσεις του εν λόγω εμπάργκο δείχνουν ότι στην πραγματικότητα δεν έχει πολιτικά οφέλη ή οφέλη για την ασφάλεια, συνιστά την άρση του·

Τροπολογία 288
Ιωάννης Κασουλίδης

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της **Νοτίου Κίνας**, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα **εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες**

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της **Ανατολικής Ασίας**, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα **ενδιαφερόμενα μέρη να απέχουν από μονομερείς πολιτικές και**

εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

στρατιωτικές ενέργειες και να αναζητήσουν ειρηνικές και συνεργατικές λύσεις όσον αφορά τις θαλάσσιες περιοχές της Ανατολικής Ασίας, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, και ιδίως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας, καθώς και να αποσαφηνίσουν τη βάση των αξιώσεών τους· ζητεί από όλα τα μέρη να λάβουν μέτρα για την εξομάλυνση της κατάστασης και να συμφωνήσουν σε μέτρα αποκλιμάκωσης σε περίπτωση απρόβλεπτων συμβάντων·

Or. en

Τροπολογία 289

Reinhard Bütikofer

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

Τροπολογία

15. **εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για τις κλιμακούμενες εντάσεις μεταξύ της Κίνας και της Ιαπωνίας σχετικά με τις αμφισβητούμενες νήσους Senkaku/Διαογυ· απέχει από την υπεράσπιση των εδαφικών αξιώσεων οποιουδήποτε μέρους·** υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να **εμμείνουν σε μια πολυμερή προσέγγιση στα ζητήματα ασφάλειας στην περιοχή της Ασίας-Ειρηνικού**, να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να **χαμηλώσουν τους τόνους των δηλώσεών τους, να αποφύγουν την**

εθνικιστική ρητορική και τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων· εκφράζει την προθυμία του να υποστηρίξει τον εποικοδομητικό διάλογο στην περιοχή, καθώς και μια αμοιβαία επωφελή ανάπτυξη·

Or. en

Τροπολογία 290
Νικόλαος Σαλαβράκος, Νίκη Τζαβέλα

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν *τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας* *διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας* και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν *ειρηνικά τις διαφορές τους, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, και συγκεκριμένα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας* και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

Or. en

Τροπολογία 291
Μαρία-Ελένη Κοπά

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας,

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας,

και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

ανησυχεί για την κλιμακούμενη ένταση και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

Or. el

Τροπολογία 292
Marielle de Sarnez

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη **να διασφαλίσουν την ελευθερία της θαλάσσιας κυκλοφορίας, να καταπολεμήσουν αποτελεσματικά την πειρατεία και να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων·**

Or. fr

Τροπολογία 293
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας **και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων**.

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας **για να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων και να διασφαλίσουν την περιφερειακή ασφάλεια**.

Or. en

Τροπολογία 294
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15

Πρόταση ψηφίσματος

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών και στρατιωτικών μέτρων.

Τροπολογία

15. υπογραμμίζει τη διεθνή σημασία της Θάλασσας της Νοτίου Κίνας, από την οποία διέρχεται το ένα τρίτο της παγκόσμιας εμπορικής δραστηριότητας, και απευθύνει, συνεπώς, ένθερμη έκκληση σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να διευθετήσουν τις αντικρουόμενες εδαφικές απαιτήσεις τους στη Θάλασσα της Νοτίου Κίνας διά της οδού της διεθνούς διαιτησίας και να αποφύγουν τη λήψη πολιτικών, **οικονομικών** και στρατιωτικών μέτρων.

Or. es

Τροπολογία 295
Norica Nicolai

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 α (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

15α. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μέχρι στιγμής δεν έχουν γίνει προσπάθειες για τη δημιουργία ενός φόρουμ συζήτησης που να μπορεί να εξετάσει τις αυξανόμενες εντάσεις στη θαλάσσια γειτονιά της Κίνας· θεωρεί ότι η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατέχει ηγετική θέση στο εν λόγω ζήτημα, καθώς εμπλέκεται στην πλειονότητα των θαλάσσιων μεθοριακών διαφορών στην Νοτιοανατολική Ασία και την καλεί να προωθήσει μια διπλωματική λύση που θα έχει ως αποτέλεσμα την αναγνώριση εκ μέρους όλων των μερών της ανάγκης μιας συναινετικής λύσης και τη συγκέντρωσή τους σε ένα τραπέζι διαπραγματεύσεων· θεωρεί ότι η ΕΕ μπορεί να αναλάβει τον ρόλο ουδέτερου, τρίτου διαμεσολαβητή στις εν λόγω συζητήσεις·

Or. en

**Τροπολογία 296
Norica Nicolai**

**Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 β (νέα)**

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

15β. σημειώνει ότι η αξίωση της Κίνας για ορισμένα μέρη της περιοχής αντίκειται στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας και ζητεί τον σεβασμό των διεθνών συνθηκών και νόμων· επικροτεί την πρόσφατη πρωτοβουλία για ένα συναινετικό κώδικα δεοντολογίας για την Θάλασσα της Ανατολικής Κίνας και φρονεί ότι το ίδιο μοντέλο θα μπορούσε

να χρησιμοποιηθεί και στη Θάλασσα της
Νοτίου Κίνας·

Or. en

Τροπολογία 297
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*15γ. ανησυχεί ιδιαίτερος για τις
κλιμακούμενες εντάσεις μεταξύ της Κίνας
και της Ιαπωνίας σχετικά με τις
αμφισβητούμενες νήσους Senkaku/Diaoyu,
καθώς και οι δύο χώρες εποφθαλμιούν τα
αποθέματα πετρελαίου και φυσικού
αερίου κάτω από τα περιβάλλοντα ύδατα·
προτρέπει την Κίνα να λάβει σοβαρά
υπόψη την ανησυχία της Ιαπωνίας για τις
πλέον επιθετικές ενέργειες του κινεζικού
ναυτικού στο Ειρηνικό· απευθύνει
ένθερμη έκκληση στην Κίνα και την
Ιαπωνία να καταπολεμήσουν τις
αμοιβαίες εχθρικές αντιλήψεις τους και
να αξιοποιήσουν την τεσσαρακοστή
επέτειο των διπλωματικών τους σχέσεων
για εποικοδομητικές διαπραγματεύσεις·*

Or. en

Τροπολογία 298

**Laima Liucija Andrikienė, Astrid Lulling, Fiorello Provera, Kristiina Ojula, László
Tóké, Krzysztof Lisek, Graham Watson, Norica Nicolai, Charles Tannock, Pawel
Zalewski, Johannes Cornelis van Baalen**

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

15δ. λόγω των σημαντικών συμφερόντων

της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ασφάλεια και τη σταθερότητα της Ανατολικής Ασίας, ζητεί από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη (Κίνα, Ιαπωνία και Ταϊβάν) να δείξουν αυτοσυγκράτηση και να λάβουν μέτρα για να εξομαλύνουν την κατάσταση· προτρέπει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να διευθετήσουν ειρηνικά τις διαφορές τους σε πνεύμα συνεργασίας, με σεβασμό στο διεθνές δίκαιο και ιδίως στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας·

Or. en

Τροπολογία 299
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16

Πρόταση ψηφίσματος

16. διαπιστώνει ότι η επιβίωση του καθεστώτος της Βόρειας Κορέας εξαρτάται ουσιαστικά από την Κίνα· ευελπιστεί ότι η Κίνα θα συνεχίσει να αναλαμβάνει την ευθύνη για τη σταθερότητα στην Κορεατική Χερσόνησο, για την άμεση επανέναρξη των εξαμερών διαβουλεύσεων σχετικά με την πυρηνική απειλή της Βόρειας Κορέας και, προπαντός, για τη δραστική βελτίωση των καθημερινών συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της Βόρειας Κορέας μέσω της παροχής κινεζικών κινήτρων·

Τροπολογία

16. διαπιστώνει ότι η επιβίωση του καθεστώτος της Βόρειας Κορέας εξαρτάται ουσιαστικά από την Κίνα· ***επικροτεί την υπεύθνη συμπεριφορά της Κίνας όταν ψήφισε υπέρ της καταδίκης από το Συμβούλιο Ασφαλείας της αποτυχημένης εκτόξευσης πυραύλου από τη Βόρεια Κορέα στις 15 Απριλίου 2012, η οποία θεωρήθηκε ευρέως ως δοκιμή βαλλιστικού πυραύλου·*** ευελπιστεί ότι η Κίνα θα συνεχίσει να αναλαμβάνει την ευθύνη για τη σταθερότητα στην Κορεατική Χερσόνησο, για την άμεση επανέναρξη των εξαμερών διαβουλεύσεων σχετικά με την πυρηνική απειλή της Βόρειας Κορέας και, προπαντός, για τη δραστική βελτίωση των καθημερινών συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της Βόρειας Κορέας μέσω της παροχής κινεζικών κινήτρων·

Or. en

Τροπολογία 300
Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16

Πρόταση ψηφίσματος

16. διαπιστώνει ότι η επιβίωση του καθεστώτος της Βόρειας Κορέας εξαρτάται ουσιαστικά από την Κίνα· ευελπιστεί ότι η Κίνα θα συνεχίσει να αναλαμβάνει την ευθύνη για τη σταθερότητα στην Κορεατική Χερσόνησο, για την άμεση επανέναρξη των εξαμερών διαβουλεύσεων σχετικά με την πυρηνική απειλή της Βόρειας Κορέας και, προπαντός, για τη δραστική βελτίωση των καθημερινών συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της Βόρειας Κορέας μέσω της παροχής κινεζικών κινήτρων·

Τροπολογία

16. διαπιστώνει **με λύπη του** ότι η επιβίωση του **δικτατορικού και κατασταλτικού** καθεστώτος της Βόρειας Κορέας εξαρτάται ουσιαστικά από την Κίνα· ευελπιστεί ότι η Κίνα θα συνεχίσει να αναλαμβάνει την ευθύνη για τη σταθερότητα στην Κορεατική Χερσόνησο, για την άμεση επανέναρξη των εξαμερών διαβουλεύσεων σχετικά με την πυρηνική απειλή της Βόρειας Κορέας και, προπαντός, για τη δραστική βελτίωση των καθημερινών συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της Βόρειας Κορέας μέσω της παροχής κινεζικών κινήτρων·

Or. en

Τροπολογία 301
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 – εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Κίνα ως μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών να αναλάβει την ευθύνη που φέρει για τον τερματισμό της βίας και της καταστολής εις βάρος του συριακού πληθυσμού, μεταξύ άλλων και για την τήρηση των αποφάσεων 2042 και 2043 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·

Τροπολογία

Τροπολογία 302
Jean Roatta, Tokia Saïfi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16α. καλεί την Κίνα, η οποία είναι μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, να υιοθετήσει μια σθεναρή και εποικοδομητική διπλωματική στάση όσον αφορά την κρίση στη Συρία, λαμβάνοντας υπόψη τις επιπτώσεις της κρίσης αυτής στην ασφάλεια, την ειρήνη και τη σταθερότητα, όχι μόνο στη συγκεκριμένη περιοχή αλλά και σε ολόκληρο τον κόσμο·

Or. fr

Τροπολογία 303
Reinhard Bütikofer
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16β. εκφράζει τη λύπη του για την απόφαση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας να χρησιμοποιήσει δύο φορές το δικαίωμα αρνησικυρίας της στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για να διακόψει τις συζητήσεις σχετικά με την Συρία, τις οποίες στηρίζει η ΕΕ με την έκκλησή της για διεθνείς κυρώσεις κατά του καθεστώτος Assad και για έναν περισσότερο δραστήριο ρόλο της διεθνούς κοινότητας στην επίλυση της κρίσης και την προστασία του

άμαχου πληθυσμού· ζητεί από το Πεκίνο να υιοθετήσει μια πιο εποικοδομητική στάση και να ξεπεράσει θέσεις που μέχρι στιγμής έχουν αποδειχτεί αναποτελεσματικές·

Or. en

Τροπολογία 304
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16γ. διαπιστώνει ότι ο ρόλος της Κίνας στη συνεργασία μεταξύ των δύο μερών της Χερσονήσου της Κορέας είναι κρίσιμος και καλεί την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να επιδιώξει πιο ενεργά την ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ του Βορρά και του Νότου·

Or. en

Τροπολογία 305
Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16δ. παρατηρεί ότι οι κύριοι στόχοι της Κίνας με τον SCO είναι να επιτύχει ειρήνη και ασφάλεια στην Κεντρική Ασία μέσω της συλλογικής καταπολέμησης των επονομαζόμενων «τριών κακών» του εξτρεμισμού, της αποσχιστικής ιδεολογίας και της τρομοκρατίας· διαπιστώνει το ευρύτερο στρατηγικό και οικονομικό συμφέρον της Κίνας στην περιοχή μέσω της εκμετάλλευσής των

τεράστιων αποθεμάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου και της σύνδεσης της Κεντρικής Ασίας με την ακτογραμμή της Κίνας μέσω σιδηροδρόμων και αυτοκινητοδρόμων·

Or. en

Τροπολογία 306
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16ε. διαπιστώνει τον αυξανόμενο ρόλο που διαδραματίζει η Κίνα στην περιφέρεια της Κεντρικής Ασίας μέσω εμπορικών, οικονομικών και ενεργειακών έργων· θεωρεί ότι μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη των χωρών στην Κεντρική Ασία και ζητεί από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να προαγάγει τη βελτίωση των σχέσεων μεταξύ των κρατών της περιοχής ως ένα κρίσιμο βήμα προς την περιφερειακή συνεργασία·

Or. en

Τροπολογία 307
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16στ. επικροτεί τους αναπτυσσόμενους δεσμούς μεταξύ της Κίνας και του Αφγανιστάν, καθώς για πρώτη φορά στην ιστορία πραγματοποιούνται συνομιλίες στο ανώτατο επίπεδο ηγεσίας· φρονεί ότι

η Κίνα μπορεί να διαδραματίσει κρίσιμο ρόλο στη σταθεροποίηση του Αφγανιστάν μέσω μιας προσέγγισης ήπιας δύναμης και ενθαρρύνει την ανάπτυξη στενής συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας στο εν λόγω ζήτημα.

Or. en

Τροπολογία 308
Norica Nicolai

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 16 ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

16ζ. υπογραμμίζει ότι οι τρέχουσες εντάσεις μεταξύ της Κίνας και της Ινδίας σχετικά με την περιοχή Arunachal Pradesh, καθώς και η διαμάχη για κάποια μέρη της περιοχής του Κασμίρ συνιστούν σοβαρή απειλή για την ειρήνη και τη σταθερότητα, όχι μόνο τις περιφέρειας, αλλά και ολόκληρου του κόσμου, καθώς οι δύο πλευρές είναι τα πολυπληθέστερα κράτη που διαθέτουν πυρηνικά όπλα στον κόσμο· ζητεί την επανάληψη των διμερών συνομιλιών και την αποχή από επιθετικές ενέργειες και δηλώσεις και από τις δύο πλευρές.

Or. en

Τροπολογία 309
Alf Svensson

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή

17. ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο

«μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας στα θαλάσσια ύδατα·

ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας στα θαλάσσια ύδατα·

Or. en

Τροπολογία 310
Pino Arlacchi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή «μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις **και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας στα θαλάσσια ύδατα·**

Τροπολογία

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή «μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις·

Or. en

Τροπολογία 311
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική

Τροπολογία

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική

στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή «μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να **σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας** στα θαλάσσια ύδατα·

στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή «μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να **διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία** στα θαλάσσια ύδατα, **σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο**·

Or. es

Τροπολογία 312
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή «μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να **σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας** στα θαλάσσια ύδατα·

Τροπολογία

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική στρατηγική «αναπροσανατολισμού» ή «μεταστροφής» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να **διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία** στα θαλάσσια ύδατα·

Or. en

Τροπολογία 313
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17

Πρόταση ψηφίσματος

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική

Τροπολογία

17. παρατηρεί ότι η νέα αμερικανική

στρατηγική «*αναπροσανατολισμού*» ή «*μεταστροφής*» προς την Ασία εκλαμβάνεται ως απειλή από την κινεζική ηγεσία· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας στα θαλάσσια ύδατα·

στρατηγική που δίνει εκ νέου έμφαση στην Ασία εκλαμβάνεται από την κινεζική ηγεσία ως μια απόπειρα των ΗΠΑ να επιβραδύνουν την ταχεία οικονομική και πολιτική άνοδο της Κίνας· ενθαρρύνει την Κίνα και τις ΗΠΑ να αποφύγουν τις εντάσεις και το ενδεχόμενο ανταγωνισμού των εξοπλισμών στον Ειρηνικό· προτρέπει την Κίνα να σεβαστεί το ζωτικό συμφέρον της Αμερικής στη διασφάλιση της ελεύθερης κυκλοφορίας στα θαλάσσια ύδατα·

Or. en

Τροπολογία 314
Μαρία-Ελένη Κοππά

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 17 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

17α. εκτιμά ότι πρέπει να ληφθεί πολύ σοβαρά υπόψη ο οικονομικός, κοινωνικός και περιβαλλοντικός αντίκτυπος των αυξανόμενων επενδύσεων της Κίνας στις αναπτυσσόμενες χώρες·

Or. el

Τροπολογία 315
Graham Watson, Kristiina Ojuland

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ

18. διαπιστώνει ότι η αυξανόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει συνεισφέρει στην οικονομική ανάπτυξη, με ιδιαίτερη έμφαση στα έργα υποδομών, ωστόσο προειδοποιεί την Κίνα να μην

Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· **αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·**

επαναλάβει τα ηθικά και στρατηγικά σφάλματα της ευρωπαϊκής αποικιοκρατίας υποστηρίζοντας αυταρχικά καθεστώτα· εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο·

Or. en

Τροπολογία 316
María Muñoz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 – εισαγωγικό μέρος

Πρόταση ψηφίσματος

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· **αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και**

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· **επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην**

στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική· **διαπιστώνει την αυξανόμενη παρουσία της Κίνας στην εκμετάλλευση των φυσικών πόρων της Λατινικής Αμερικής, με την αύξηση των εξαγωγών φυσικών πόρων προς την Κίνα σε ποσοστά άνω του 50%**·

Or. es

Τροπολογία 317 Ana Gomes

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει

οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην *εταιρική* κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική· ***προτρέπει τις κινεζικές αρχές να βασίσουν τις πολιτικές τους στην Αφρική στις αρχές και τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης και της ανθρώπινης ασφάλειας·***

Or. en

Τροπολογία 318 Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· ***χαιρετίζει την υποστήριξη που έχει εκφράσει η Κίνα προς την Πρωτοβουλία διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών (EITI) και ενθαρρύνει τις κινεζικές αρχές να υιοθετήσουν την παγκόσμια τάση προς περισσότερη διαφάνεια και να αυξήσουν τις συγκεκριμένες δεσμεύσεις τους στον τομέα αυτόν·*** αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές

κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

Or. en

Τροπολογία 319 Bastiaan Belder

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· ***επικροτεί τη δέσμευση του ηγέτη του κράτους και του κόμματος Hu Jintao στη συνεδρίαση του FOCAC για την πίστωση-ρεκόρ των 20 δισεκατομμυρίων δολαρίων σε αφρικανικές χώρες τα προσεχή τρία έτη για την ανάπτυξη των υποδομών, της γεωργίας, του κατασκευαστικού κλάδου και των ΜΜΕ***· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές

κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

Or. en

Τροπολογία 320 **Marielle de Sarnez**

Πρόταση ψηφίσματος **Παράγραφος 18**

Πρόταση ψηφίσματος

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμεούς κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμεούς κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· επισημαίνει ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι

κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική· **καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να παραμείνει σε εγρήγορση όσον αφορά τις πολιτικές, οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές επιπτώσεις των αυξανόμενων επενδύσεων της Κίνας στην Αφρική·**

Or. fr

Τροπολογία 321 László Tóké

Πρόταση ψηφίσματος Παράγραφος 18

Πρόταση ψηφίσματος

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· **επισημαίνει** ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν μεγαλύτερη

Τροπολογία

18. εκτιμά την αναγνώριση εκ μέρους της κινεζικής ηγεσίας της δριμείας κριτικής εις βάρος της ασύμμετρης, επικεντρωμένης στις πρώτες ύλες αφρικανικής πολιτικής της κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC) που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο στις 20 Ιουλίου 2012, γεγονός το οποίο αποδεικνύει και η υφιστάμενη στάση της υπέρ της ανοικτής προώθησης της διαφοροποίησης των δραστηριοτήτων της στην αφρικανική ήπειρο· αποδίδει έμφαση στα προφανή δεοντολογικά και στρατηγικά μελανά σημεία της αρχής της μη παρέμβασης της Κίνας στις εσωτερικές πολιτικές της Αφρικής σε περιπτώσεις λαϊκής αντίστασης κατά αυταρχικών καθεστώτων (π.χ. Σουδάν) ή σε περιπτώσεις αλλαγής καθεστώτος (π.χ. Λιβύη)· **εκφράζει την ανησυχία του** ότι η εντεινόμενη παρουσία της Κίνας στην Αφρική έχει οδηγήσει σε μείζονες κοινωνικές εντάσεις, αλλά επιδοκιμάζει το γεγονός ότι οι κινεζικές εταιρείες έχουν εκφράσει τη βούλησή τους να δώσουν

βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

μεγαλύτερη βαρύτητα στην κοινωνική ευθύνη των δραστηριοτήτων τους στην Αφρική·

Or. en

Τροπολογία 322
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 – εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

εκφράζει τη λύπη του για την ανεπαρκή προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στην Κίνα, καθώς και για την έλλειψη συγκεκριμένων μέσων που διαθέτουν οι ευρωπαϊκές εταιρείες για την αποτελεσματική καταπολέμηση των παραβιάσεων των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Εκφράζει την επιθυμία να προσαρμόσει η Κίνα την εθνική της νομοθεσία στο διεθνές δίκαιο που ισχύει στον τομέα της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, και ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της απομίμησης και της πειρατείας·

Or. es

Τροπολογία 323
Emilio Menéndez del Valle

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18α. Ζητεί από την Κίνα και την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεχίσουν να

συνεργάζονται μεταξύ τους και να προάγουν την αμοιβαία εμπιστοσύνη, προκειμένου να εξετάσουν την τροποποίηση της απόφασης που έλαβε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 27 Ιουνίου 1989.

Or. es

Τροπολογία 324
Raimon Obiols

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18β. ενθαρρύνει την Κίνα, τη μεγαλύτερη πηγή εκπομπών CO2 παγκοσμίως, να ενισχύσει τον ενεργό και εποικοδομητικό ρόλο της στην προαγωγή της συνεργασίας εντός της παγκόσμιας κοινότητας για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος· επικροτεί την παρουσίαση τον Νοέμβριο του 2011 από τις κινεζικές αρχές της Λευκής Βίβλου σχετικά με τις πολιτικές και τις δράσεις που έχουν υιοθετηθεί για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος, και αναμένει την ταχεία εφαρμογή της·

Or. es

Τροπολογία 325
Cristian Dan Preda

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18γ. επισημαίνει ότι οι επαφές μεταξύ των λαών μπορούν να διαδραματίσουν

κρίσιμο ρόλο στη βελτίωση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ της Κίνας και της ΕΕ, αλλά και με άλλους εταίρους της, όπως οι ΗΠΑ, και επικροτεί από την άποψη αυτή τα προγράμματα που έχουν στόχο τη διευκόλυνση της κινητικότητας μεταξύ της Κίνας και της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 326
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18δ. σημειώνει τις ανησυχίες που εκφράστηκαν κατά τη διάρκεια του Φόρουμ Συνεργασίας Κίνας-Αφρικής (FOCAC), και παρότι αναγνωρίζει τη σημασία των επενδύσεων της Κίνας στην Αφρική, επισημαίνει τις διαφορές μεταξύ αφενός της ολοκληρωμένης κινεζικής προσέγγισης που είναι προσανατολισμένη στις επιχειρήσεις και των αξιών που προβάλλει η Δυτική προσέγγιση στην αναπτυξιακή βοήθεια αφετέρου·

Or. en

Τροπολογία 327
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 ε (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18ε. κατανοεί ότι η οικονομική εταιρική σχέση μεταξύ της Κίνας και της Αφρικής είναι ζωτικής σημασίας για την τόνωση των διμήφιων ποσοστών ανάπτυξης της

Κίνας, που είναι αναγκαία για τη διατήρηση της πολιτικής της σταθερότητας και συνεπώς πρέπει να ενθαρρύνεται, λαμβάνοντας υπόψη τα προβλήματα της εν λόγω εταιρικής σχέσης· η αντιμετώπιση των προβλημάτων που διαπιστώθηκαν στο φόρουμ FOCAC πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο του δομημένου διαλόγου και της ολοκληρωμένης στρατηγικής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Κίνας, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των χωρών της Αφρικής για βιώσιμη ανάπτυξη ως πλεονέκτημα για την παγκόσμια ασφάλεια·

Or. en

Τροπολογία 328
Nadezhda Neynsky

Πρόταση ψηφίσματος
Υπότιτλος (νέος)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

Οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Κίνας

Or. en

Τροπολογία 329
Adrian Severin

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 στ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18στ. Ζητεί μια πρωτοβουλία της ΕΕ για την εναρμόνιση των πολιτικών της ΕΕ και της Κίνας στον τομέα της αναπτυξιακής βοήθειας με στόχο τη θέσπιση ενός ελάχιστου συνόλου κανόνων και αρχών που πρέπει να τηρούνται και

από τα δύο μέρη στις σχέσεις τους με τρίτες χώρες σχετικά με τα εν λόγω ζητήματα·

Or. en

Τροπολογία 330
Nadezhda Neynsky

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 ζ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18ζ. επικροτεί τις συμφωνίες που επιτεύχθηκαν κατά τη διάρκεια της Συνόδου κορυφής ΕΕ-Κίνας στις 20 Σεπτεμβρίου 2012· ενθαρρύνει την ταχεία υλοποίηση και εφαρμογή τους, η οποία θα ενισχύσει τις σχέσεις μεταξύ της Ένωσης και της Κίνας·

Or. en

Τροπολογία 331
Nadezhda Neynsky

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 18 η (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

18η. διαπιστώνει με μεγάλη ανησυχία τις υφιστάμενες δυσκολίες στη διατήρηση ουσιαστικών οικονομικών και επιχειρηματικών σχέσεων μεταξύ της Κίνας και της ΕΕ· πιο συγκεκριμένα, εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι στρεβλώσεις της αγοράς και η ελλιπής προστασία των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας αποτελούν σημαντικά εμπόδια για τη λειτουργία ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην Κίνα· ζητεί την προαγωγή και καθιέρωση

*ισχυρότερων δεσμών μεταξύ των
ευρωπαϊκών και των κινεζικών
μικρομεσαίων επιχειρήσεων·*

Or. en

Τροπολογία 332
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 – εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*εκφράζει την ανησυχία του για τις
δυσκολίες των ξένων εταιρειών ως προς
την πρόσβαση σε κινεζικές δημόσιες
συμβάσεις· εκφράζει την ανησυχία του
για τις στρεβλώσεις του ελεύθερου
ανταγωνισμού, ιδίως όσον αφορά τις
κρατικές επιδοτήσεις που
συγκαλύπτονται στις κινεζικές
επιχειρήσεις·*

Or. es

Τροπολογία 333
María Muñiz De Urquiza

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 19 – εδάφιο 1 (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος

Τροπολογία

*(1) καλεί την Κίνα να δώσει απόλυτη
προτεραιότητα στη βελτίωση της
ασφάλειας του δικαίου για τις ξένες
εταιρείες βάσει των αρχών της ισότητας,
της αμοιβαιότητας και της κοινωνικής
ευθύνης των εταιρειών·*

Or. es

